



Tours from BARCELONA ONE & HALF-DAY TRIPS

GUIDED TOURS IN ENGLISH, SPANISH AND CATALAN

2019 - 2020



**FOOD AND WINE • MEDITERRANEAN • LUXURY SHOPPING • NATURE • MOUNTAIN
CULTURE • GAUDÍ • BARCELONA • GIRONA • ART • MODERNISM • DALÍ • MONTSERRAT**

**Catalunya
BUSTURISTIC**

www.catalunyabusturistic.com



An unforgettable shopping experience

Discover stylish must-haves this season at La Roca Village, home to more than 140 boutiques from leading brands, including **Guess, Lacoste, Levi's, Sandro, Tommy Hilfiger** and many more. Enjoy savings of up to 60% on the recommended retail price and instant tax refunds on your purchases if you are visiting from outside the EU. **The Village is open seven days a week.**

Travel to La Roca Village using the Shopping Express® coach service from central Barcelona. Part of Catalunya Bus Turístic tours, when you travel to the Village using this service you can receive a VIP Card entitling you to an additional 10% off* in participating boutiques.

Tickets can be booked at LaRocaVillage.com/shoppingexpress

LA ROCA VILLAGE

A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE SHOPPING COLLECTION ®

EUROPE BICESTER VILLAGE LONDON | KILDARE VILLAGE DUBLIN | LA VALLÉE VILLAGE PARIS | MAASMECHELEN VILLAGE BRUSSELS
WERTHEIM VILLAGE FRANKFURT | INGOLSTADT VILLAGE MUNICH | FIDENZA VILLAGE MILAN | LA ROCA VILLAGE BARCELONA | LAS ROZAS VILLAGE MADRID
CHINA SUZHOU VILLAGE SUZHOU | SHANGHAI VILLAGE SHANGHAI

*Reduction is applied to the La Roca Village price. © La Roca Village 2019 03/19

Catalunya
BUS TURÍSTIC

Catalunya

4

Catalunya Bus Turístic

5

Premium Montserrat & Gaudí - Easy Montserrat

7

Dalí's Figueres & Girona

27

Wine & Cava

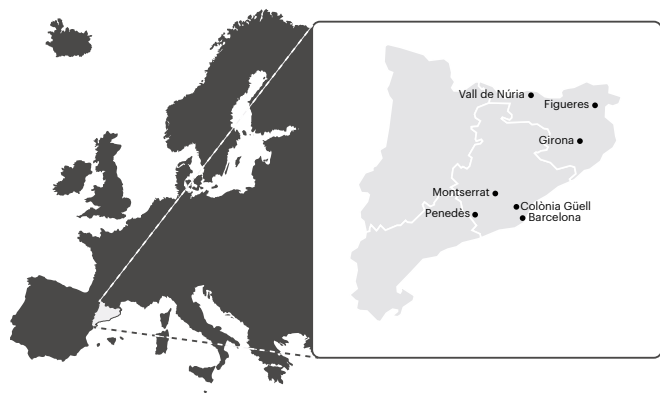
47

Pyrenees – Vall de Núria - Snow Experience

59

Condiciones generales: según la ley de viajes combinados 21/95, que son conocidas y aceptadas por los contratantes, las visitas y excursiones que figuran en este programa comprenden: transporte en autocar, entradas a los monumentos especificados expresamente y servicios de informador acompañante. No se incluye ninguna clase de extras. Los precios indicados son recomendados, IVA incluido, y, al igual que los horarios e itinerarios, pueden ser modificados por fuerza mayor o causa suficiente. Una vez iniciada la excursión los clientes han de someterse a la correcta disciplina del informador acompañante, quien se halla suficientemente facultado para introducir las modificaciones que aconsejen o impongan las circunstancias. El abandono o separación del grupo por causas no imputables a la organización supone la pérdida de todo derecho a indemnización. La agencia de viajes no se responsabiliza de retrasos, pérdidas, accidentes o daños de cualquier tipo ocurridos como consecuencia de circunstancias ajenas a su responsabilidad o fuera de su ámbito de organización. Se precisa reserva previa. La salida de las excursiones está sujeta a un número mínimo de personas. Menores de 4 años no pagan transporte. La programación de este folleto tiene validez desde el 08/04/2019 al 29/03/2020.

General Conditions: As In accordance with the law of Viajes Combinados 21/95 that are known and agreed to. The trips and excursions that appear in this programme include transport by bus, entrance to the sight where specifically indicated and guide services. Extras, of any kind, are not included. The prices indicated are recommended prices, VAT included, and they, the timetables and the itineraries may be altered due to acts of God or reasonable cause. Once the excursion has begun, clients must follow the instructions of the guide, who has been fully trained to make any changes that circumstance may make advisable or necessary. Abandoning or separating from the group for reasons other than those made by the company will cause the loss of all right to damages. The Travel Agent is not responsible for delays, losses, accidents or damage of any kind that may occur as a result of circumstances outside their sphere of responsibility or beyond their control. Reservations must be made in advance. Tour departures are dependent on a minimum number of people. Transport is not charged for children under 4 years of age. The program in this brochure is valid from 08/04/2019 to 29/03/2020.



Catalunya té una història mil·lenària i un llegat històric i artístic que abasta el passat ibèric, grec i romà, passant per l'art romànic fins a arribar a les noves arquitectures, sense oblidar el Modernisme. Les diferents manifestacions identitàries i culturals, la riquesa de la seva gastronomia, la diversitat del seu paisatge, la qualitat de les seves infraestructures i l'esperit emprenedor alhora que acollidor de la seva gent converteixen Catalunya en un país únic.

Catalunya tiene una historia milenaria y un legado histórico y artístico que abarca el pasado ibero, griego y romano, pasando por el arte románico hasta llegar a las nuevas arquitecturas, sin olvidar el Modernismo. Las diferentes manifestaciones identitarias y culturales, la riqueza de su gastronomía, la diversidad de su paisaje, la calidad de sus infraestructuras y el espíritu emprendedor a la vez que acogedor de su gente convierten a Catalunya en un país único.

Catalunya has a thousand year-long history and a historic and artistic heritage that spans its Iberian, Greek and Roman past, through its Romanesque art right up to its modern architecture, without forgetting Catalan Modernisme. The diversity of its identities and cultural manifestations, the wealth of its cuisine, its varied landscapes, the quality of its infrastructure and the entrepreneurial but welcoming spirit of its people make Catalunya a truly unique country.

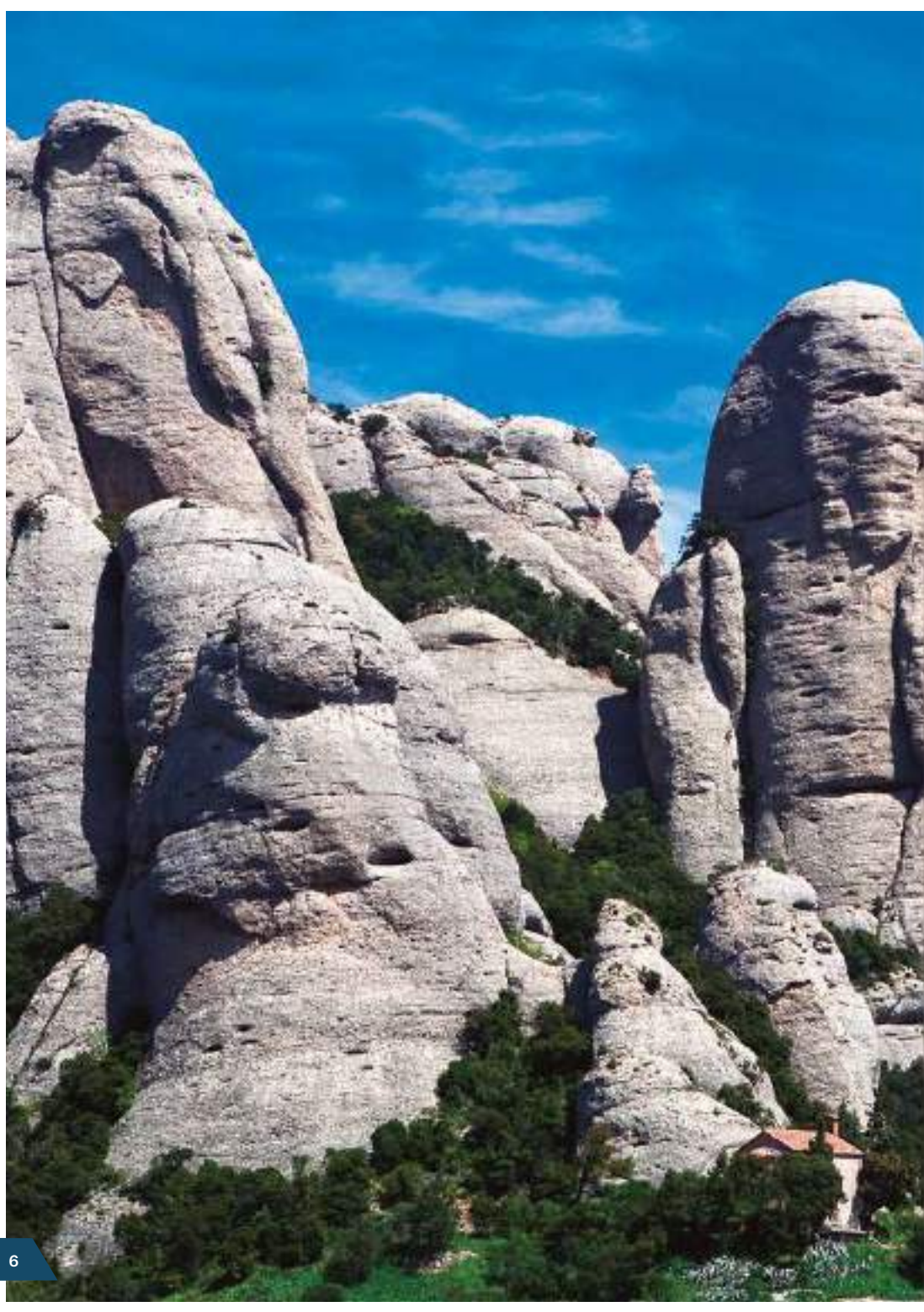


Catalunya Bus Turístic

Catalunya Bus Turístic et porta a descobrir tots els secrets de Catalunya amb excursions des de Barcelona per a gaudir de Montserrat, de l'art de Dalí, de la cultura del vi i del cava, de la ciutat de Girona, de la millor gastronomia, de l'autèntic Modernisme de Gaudí, de les millors compres i molt més! Descobreix també una Barcelona més enllà i acosta't als Pirineus.

Catalunya Bus Turístic te lleva a descubrir todos los secretos de Catalunya con excursiones desde Barcelona para disfrutar de Montserrat, del arte de Dalí, de la cultura del vino y del cava, de la ciudad de Girona, de la mejor gastronomía, de el auténtico modernismo de Gaudí, de las mejores compras y mucho más! Descubre también una Barcelona más allá y acércate a los Pirineos.

The Catalunya Bus Turístic takes you on a journey to discover all the secrets of Catalunya, with day trips from Barcelona to experience the mountain of Montserrat, the art of Salvador Dalí, the wine and cava culture, the city of Girona, the very best cuisine, the authentic Modernisme of Gaudí, the best shops and so much more! Discover also more about Barcelona and get close to the Pyrenees.



Premium^P Montserrat & Gaudí

Easy Montserrat^E

Benvingut!

Amb les nostres excursions "Premium Montserrat & Gaudí" i "Easy Montserrat" podrà visitar la Muntanya de Montserrat, única al món per la seva peculiar silueta i descobrir la Basílica menor de Montserrat i la Moreneta.

Amb la ruta Premium Montserrat & Gaudí, a més, podran accedir i visitar de forma exclusiva l'Escolania de Montserrat i la Cripta Gaudí a la Colònia Güell.

En aquesta guia trobarà informació sobre museus, llocs d'interès i plans dels espais recomanats.

Només ha d'organitzar el recorregut com més li agradi i podrà gaudir de la ruta al seu ritme.

¡Bienvenido!

Con nuestras excursiones "Premium Montserrat & Gaudí" y "Easy Montserrat" podrás visitar la montaña de Montserrat, única en el mundo por su peculiar silueta, descubrir la Basílica menor de Montserrat y admirar a la Moreneta.

Además, con la ruta "Premium Montserrat & Gaudí" podrás acceder y visitar de forma exclusiva la Escolania de Montserrat y la cripta Gaudí en la Colonia Güell.

En esta guía encontrarás información sobre museos, lugares de interés y planos de los espacios recomendados.

Solo tienes que organizar el recorrido como más te guste y podrás disfrutar de la ruta a tu ritmo.

Welcome!

With our 'Premium Montserrat & Gaudí' and 'Easy Montserrat' tours, you can visit the mountain of Montserrat, a place like no other in the world thanks to its peculiar profile, and discover the Royal Basilica of Montserrat and its icon, the Black Madonna.

With the Premium Montserrat & Gaudí tour, you also get exclusive access to the L'Escolania de Montserrat choir school and Gaudí's Crypt at the Colònia Güell industrial village.

In this guide, you will find information on museums, sights and maps of the places we recommend.

All you need to do is organise your trip the way you want and enjoy it at your own pace.



Ruta i itinerari

A fi de facilitar-li l'organització del recorregut, a continuació trobarà un resum del programa de la ruta per Montserrat. És imprescindible que respecti aquests horaris perquè els desplaçaments es duguin a terme sense problemes.

Si a l'hora de la sortida no es presenta, entendrem que vol continuar el tour pel seu compte. Per a qualsevol dubte, recordi que pot adreçar-se al guia acompanyant que viatja amb vostès.

Passi la resta del temps al seu aire, al ritme que més li convingui.

Ruta e itinerario

Con el fin de facilitarle la organización del recorrido, a continuación encontrará un resumen del programa de la ruta por Montserrat. Es imprescindible que respete estos horarios para que los desplazamientos se lleven a cabo sin problemas.

Si a la hora de la salida no se presenta, entenderemos que desea continuar el tour por su cuenta. Para cualquier duda, recuerde que puede dirigirse al guía acompañante que viaja con usted.

Disfrute del resto del tiempo a su aire, al ritmo que más le convenga.

Route and itinerary

To help you organise your trip, below you will find an overview of the route through Montserrat. In order to avoid any delays on route, it is important to observe these timetables.

If at departure time you don't show up, it's understood that you want to continue the tour on your own. If you have any queries, remember you can ask the guide travelling on board during the trip.

You can spend the rest of the time at your leisure, with flexibility.



Premium Montserrat & Gaudí

+34 647 360 576
Guia / Guide

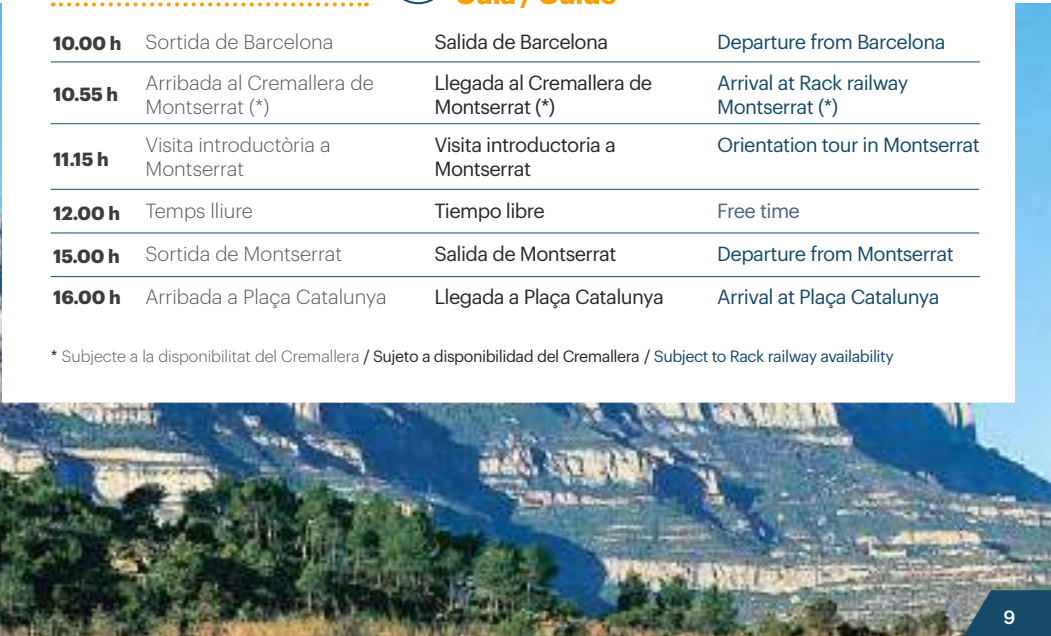
8.30 h	Sortida de Barcelona	Salida de Barcelona	Departure from Barcelona
9.15 h	Arribada a la Colònia Güell Visita a la Cripta Gaudí Copa de cava	Llegada a la Colònia Güell Visita a la Cripta Gaudí Copa de cava	Arrival at Colònia Güell Cripta Gaudí visit Glass of cava
10.30 h	Sortida de la Colònia Güell	Salida de la Colònia Güell	Departure from Colònia Güell
11.15 h	Arribada al Cremallera de Montserrat (*) Visita introductòria a Montserrat	Llegada al Cremallera a Montserrat (*) Visita introductoria a Montserrat	Arrival at Rack railway Montserrat (*) Orientation tour in Montserrat
12.00 h	Visita a l'Escolania de Montserrat	Visita a la Escolania de Montserrat	Visit to the Escolania de Montserrat
	Temps lliure	Tiempo libre	Free time
13.15 h	Entrada al Museu de Montserrat inclosa	Entrada al Museo de Montserrat incluida	Montserrat museum entrance included
16.00 h	Sortida de Montserrat	Salida de Montserrat	Departure from Montserrat
17.00 h	Arribada a Plaça Catalunya	Llegada a Plaça Catalunya	Arrival at Plaça Catalunya

Easy Montserrat

+34 663 792 865
Guia / Guide

10.00 h	Sortida de Barcelona	Salida de Barcelona	Departure from Barcelona
10.55 h	Arribada al Cremallera de Montserrat (*)	Llegada al Cremallera de Montserrat (*)	Arrival at Rack railway Montserrat (*)
11.15 h	Visita introductòria a Montserrat	Visita introductoria a Montserrat	Orientation tour in Montserrat
12.00 h	Temps lliure	Tiempo libre	Free time
15.00 h	Sortida de Montserrat	Salida de Montserrat	Departure from Montserrat
16.00 h	Arribada a Plaça Catalunya	Llegada a Plaça Catalunya	Arrival at Plaça Catalunya

* Subjecte a la disponibilitat del Cremallera / Sujeto a disponibilidad del Cremallera / Subject to Rack railway availability





P

Colònia Güell

La Colònia Güell començà a formar-se el 1890, per iniciativa de l'empresari Eusebi Güell. Les colònies industrials estaven concebudes com una organització socioeconòmica però a diferència de la gran majoria de colònies industrials de Catalunya, Eusebi Güell procurà millores socials per als treballadors i dotà la Colònia Güell d'equipaments culturals i religiosos, i incorporà el corrent modernista a les noves construccions, encarregant projectes a diversos arquitectes, i singularment a Antoni Gaudí la construcció de l'església.

Colònia Güell

La Colònia Güell empezó a formarse en 1890, por iniciativa del empresario Eusebi Güell. Las colonias industriales estaban concebidas como una organización socioeconómica pero a diferencia de la gran mayoría de colonias industriales de Catalunya, Eusebi Güell procuró mejoras sociales para los trabajadores y dotó la Colònia Güell de equipamientos culturales y religiosos, e incorporó la corriente modernista a las nuevas construcciones, encargando proyectos a diversos arquitectos, y singularmente a Antoni Gaudí la construcción de la iglesia.

Colònia Güell

The Colònia Güell was first set up in 1890 on the initiative of Eusebi Güell. Industrial colonies were conceived as socio-economic organisations but unlike the majority of industrial estate owners in Catalonia, Eusebi Güell improved social conditions for its workers and provided cultural and religious amenities at the Colònia Güell, which were built in the current Modernista style by various architects whom he commissioned, notably Antoni Gaudí, who was responsible for the church.

El cognom Güell impregna la vida

barcelonina. El Park Güell, el Palau Güell i la Colònia Güell... L'obra de Gaudí no seria una realitat sense el mecenatge d'Eusebi Güell i Bacigalupi.

El apellido Güell impregna la vida

barcelonesa. El Park Güell, el Palau Güell y la Colonia Güell... La obra de Gaudí no sería una realidad sin el mecenazgo de Eusebi Güell i Bacigalupi.

The surname Güell plays a big part in the lifeblood of Barcelona: Park Güell, the Palau Güell and the Colonia Güell. Gaudí's work would not exist were it not for the patronage of Eusebio Güell Bacigalupi.

P

Cripta de la Colònia Güell

Encarregada per Eusebi Güell, Gaudí la inicià el 1908. La cripta de l'església que projectà Gaudí per a la Colònia Güell és un dels edificis més destacats d'aquest arquitecte: en ella experimentà nombroses solucions arquitectòniques que després emprà en la construcció de la Sagrada Família. L'arquitecte va ser el primer en construir les voltes de paraboloides hiperbòlics, com les que es troben al porxo d'entrada de la cripta i també els seus murs.

Malgrat quedar inacabada, l'església suposa un punt culminant en l'obra de Gaudí. Aquesta edificació inclou, per primera vegada de forma unitària, la pràctica totalitat de les seves innovacions arquitectòniques

La Cripta va ser declarada Patrimoni de la Humanitat per la UNESCO el juliol del 2005.

Cripta de la Colònia Güell

Encargada por Eusebi Güell, Gaudí la inició en 1908. La cripta de la iglesia que proyectó Gaudí para la Colònia Güell es uno de los edificios más destacados de este arquitecto: en ella experimentó numerosas soluciones arquitectónicas que después utilizó en la construcción de la Sagrada Família. El arquitecto fue el primero en construir las vueltas de paraboloides hiperbólicos, como las que se encuentran en el porche de entrada de la cripta y también en sus muros.

Pese a quedar inacabada, la iglesia supone un punto culminante en la obra de Gaudí al incluir por primera vez, la totalidad de sus innovaciones arquitectónicas.

La Cripta fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en julio de 2005.

Cripta de la Colònia Güell

Commissioned by Eusebi Güell, Gaudí began its construction in 1908. The crypt of the church that Gaudí designed for the Colònia Güell is one of the most stunning buildings of the architect: he experienced on it numerous architectural solutions later used in the construction of the Sagrada Família. The architect was the first to construct a hyperbolic paraboloid vaults like those found on the front porch of the crypt and the walls.

Even though the church remained unfinished, the church is a culminating point Gaudí's works. This construction includes for the first time practically all of his architectural innovations.

The Crypt was declared World Heritage Site by UNESCO in 2005.



P E

La Muntanya de Montserrat

El massís de Montserrat està considerat tradicionalment la muntanya més significativa de Catalunya. La seva silueta recorda la fulla dentada d'una serra. Això explica el seu nom: Montserrat vol dir 'muntanya serrada'. Dalt de la muntanya està el monestir, a l'interior del qual es venera la imatge de la Mare de Déu de Montserrat, coneguda popularment com la Moreneta, patrona de Catalunya des de 1881.



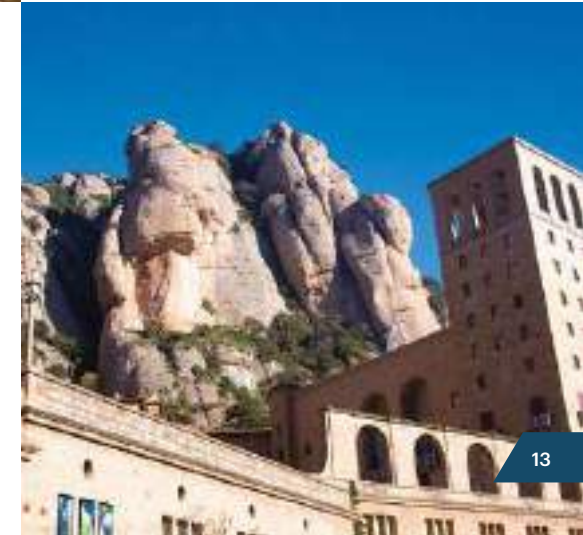
La Muntanya de Montserrat

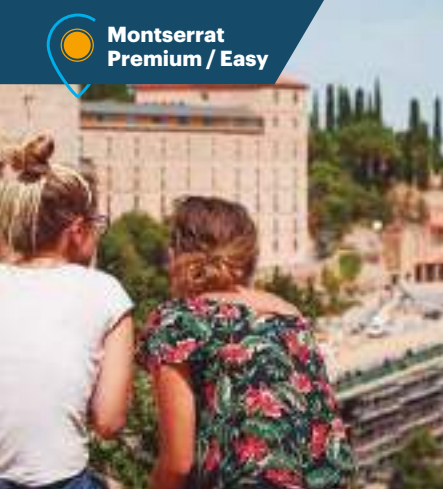
El macizo de Montserrat está considerado tradicionalmente la montaña más significativa de Catalunya. Su silueta recuerda la hoja dentada de una sierra. Esto explica su nombre: Montserrat quiere decir "montaña serrada". En la cima de la montaña se encuentra el monasterio, en el interior del cual se venera la imagen de la Mare de Déu de Montserrat, conocida popularmente como la Moreneta, patrona de Cataluña desde 1881.



La Muntanya de Montserrat

The Montserrat massif has traditionally been considered Catalonia's most famous mountain range. Its silhouette evokes the toothed blade of a saw and this explains its name: Montserrat means "jagged mountain". At the top of the mountain is a monastery, inside which the image of the Mare de Déu de Montserrat (Virgin of Montserrat) is venerated. Widely and affectionately known as La Moreneta (the little dark-skinned one). She has been the patron saint of Catalonia since 1881.





PE

Parc Natural de la Muntanya de Montserrat

El Parc Natural de la Muntanya de Montserrat és un indret especial des del punt de vista paisatgístic i religiós, però també des de la perspectiva natural. Des del terme municipal de Monistrol de Montserrat s'inicia el viatge amb el tren cremallera que permet gaudir del paisatge amb tota tranquil·litat.

És recomanable la visita a la Santa Cova amb el funicular, on es trobà la talla de la Mare de Déu, precedida del camí del Rosari, un conjunt escultòric amb obres d'Antoni Gaudí i Josep Llimona, entre d'altres. Una altra excursió recomanable és la que surt de l'estació del funicular de Sant Joan cap a la capella del mateix nom o cap a Sant Jeroni, el cim més alt de la muntanya.

Parque Natural de la Montaña de Montserrat

El Parque Natural de la Montaña de Montserrat es un lugar especial desde el punto de vista paisajístico y religioso, pero también desde la perspectiva natural. Desde el municipio de Monistrol de Montserrat, se inicia el viaje con el tren cremallera que permite disfrutar del paisaje con toda tranquilidad.

Es recomendable la visita a la Santa Cova con el funicular, donde se encontró la talla de la Mare de Déu, precedida del camino del Rosari, un conjunto escultórico con obras de Antoni Gaudí y Josep Llimona, entre otros. Otra excursión recomendable es la que sale de la estación del funicular de Sant Joan hacia la capilla del mismo nombre o hacia Sant Jeroni, la cima más alta de la montaña.

Montserrat Mountain Natural Park

The Montserrat Mountain Natural Park is a very special place from the point of view of landscape and religious sense, but also from the natural perspective. The journey by cog railway begins at Monistrol de Montserrat and allows passengers to sit back and enjoy the landscape.

A visit to the Santa Cova by funicular is well worthwhile. It is here that the carving of the Mare de Déu was found, after following the Camino del Rosari, a collection of sculptures with pieces by artists such as Antoni Gaudí and Josep Llimona. Another must see excursion leaves from Sant Joan funicular railway station and leads to the chapel of the same name, and on up to Sant Jeroni, the mountain range's highest peak.

La llegenda diu que la Moreneta va ser trobada el segle IX per uns pastors que van arribar fins a ella guiats per una gran llum.

La leyenda dice que la Moreneta fue encontrada en el siglo IX por unos pastores que llegaron a ella guiados por una gran luz.

Legend says that La Moreneta was found in the 9th century by shepherds guided by an intense light.

PE

Basílica de Montserrat

La primera referència documental que es té de Montserrat data del 888 i dona compte de l'existència de quatre capelles. L'any 1025, l'abat Oliba de Ripoll fundà el monestir de Santa Maria.

A l'interior de la basílica es troba la Moreneta, la imatge tallada en fusta de la Mare de Déu de Montserrat, que data del segle XII. Asseguda en un tron d'or i pedres precioses, la llegenda explica que la trobaren uns pastors. El seu color fosc és el resultat de la transformació del vernís de la seva cara i les seves mans a causa del pas del temps. És la patrona de Catalunya.

Els actes litúrgics a la basílica sovint inclouen els càntics de l'Escolania. És una de les formacions corals infantils més antigues d'Europa (data del segle XII), formada per nens d'entre 8 i 14 anys.

Basílica de Montserrat

La primera referencia documental que se tiene de Montserrat data del 888 y da cuenta de la existencia de cuatro capillas. El año 1025, el abad Oliba de Ripoll fundó el monasterio de Santa Maria.

En el interior de la basílica se encuentra la Moreneta, la imagen tallada en madera de la Mare de Déu de Montserrat, que data del siglo XII. Sentada en un trono de oro y piedras preciosas, la leyenda cuenta que la encontraron unos pastores. Su color oscuro es el resultado de la transformación del barniz de su cara y de sus manos a causa del paso del tiempo. Es la patrona de Cataluña.

Los actos litúrgicos en la basílica a menudo incluyen los cánticos de la Escolania. Se trata de una de las formaciones corales infantiles más antiguas de Europa (data del siglo XII), compuesta por niños de entre 8 y 14 años.

Montserrat Basilica

The first documented reference to Montserrat is dated 888 and refers to the existence of four chapels. In the year 1025, Abbot Oliba de Ripoll founded the monastery of Santa Maria.

The basilica houses La Moreneta; the image of the Mother of God carved in wood, which dates from the 12th century. Seated on a throne of gold and precious stones, legend has it that she was found by shepherds. Her dark colour is the result of the varnish on her hands and face changing over time. She is the patron saint of Catalonia.

Church services in the basilica often include the canticles of the Escolania. This is one of the most ancient children's choirs in Europe (dating from the 12th century) and is made up of boys aged from 8 to 14 years old.



PE

Museu de Montserrat

A la plaça del monestir es pot visitar el Museu de Montserrat, amb un fons format per més de 1.300 peces. El museu exposa cinc col·leccions ben diverses i interessants de pintura i escultura modernes (Picasso, Dalí, Monet, Rusiñol, Mir...), de pintura antiga (Caravaggio, El Greco...), valuoses peces d'arqueologia de l'orient bíblic i iconografia de Santa Maria de Montserrat.

Museo de Montserrat

En la plaza del monasterio se puede visitar el Museo de Montserrat, con un fondo formado por más de 1.300 piezas. El museo expone cinco colecciones diversas e interesantes de pintura y escultura modernas (Picasso, Dalí, Monet, Rusiñol, Mir...), de pintura antigua (Caravaggio, El Greco...), valiosas piezas de arqueología del oriente bíblico e iconografía de Santa María de Montserrat.

Montserrat Museum

In the square in front of the monastery, you can visit Montserrat Museum, which boasts a collection of more than 1,300 works. The museum has five very diverse and interesting collections of modern paintings and sculptures (Picasso, Dalí, Monet, Rusiñol, Mir, etc.), antique oil paintings (Caravaggio, El Greco, etc.), valuable archaeological finds from the Bible Lands and iconography relating to Santa María de Montserrat.

Espai Audiovisual

L'espai audiovisual "Montserrat portes endins" ofereix la possibilitat de conèixer de més a prop les pautes d'organització de la comunitat benedictina de Montserrat, i ubica el visitant en el context físic i històric de Montserrat, des dels orígens del monestir i el santuari fins l'actualitat.

Espai Audiovisual

El Espació Audiovisual "Montserrat portes endins" ofrece la posibilidad de conocer de cerca las pautas de organización de la comunidad benedictina de Montserrat, y ubica al visitante en el contexto físico e histórico de Montserrat, desde los orígenes del monasterio y el santuario hasta la actualidad.

Espai Audiovisual

The Interactive Exhibition entitled "Montserrat portes endins" offers an insider's view of how the Benedictine community of Montserrat is organised and places the visitor into the physical and historical context of Montserrat, from the origins of the monastery and the shrine, right up to the present day.





P E

L'Escolania de Montserrat

L'Escolania de Montserrat és un dels cors de nois cantaires més antic d'Europa. Hi ha documents del segle XIV que ja testimonien l'existència d'una escolania a Montserrat, una institució de caràcter religiós i musical.

Actualment participa en les celebracions litúrgiques i la pregària comunitària que es fa a la basílica. Tots els escolans reben una formació musical d'alt nivell, juntament amb l'educació humana i intel·lectual. El seu prestigi és reconegut internacionalment, i actualment fa gires de concerts per tot el món i disposa d'una discografia abundant.

Al llarg de la seva història n'han sortit un bon nombre de mestres de capella i instrumentistes, a més de coneguts compositors i professors.

L'Escolania de Montserrat

La Escolanía de Montserrat es uno de los coros de niños cantores más antiguo de Europa. Hay documentos del siglo XIV que ya atestiguan la existencia de una escolanía en Montserrat, una institución de carácter religioso y musical.

Actualmente participa en las celebraciones litúrgicas y la plegaria comunitaria que se lleva a cabo en la basílica. Todos los escolanos reciben formación musical de alto nivel, además de educación humana e intelectual. Su prestigio es reconocido internacionalmente y actualmente realiza giras de conciertos por todo el mundo y dispone de una discografía abundante.

A lo largo de toda su historia, han salido de ella gran cantidad de maestros de capilla e instrumentistas, además de célebres compositores y profesores.

L'Escolania de Montserrat

The L'Escolania de Montserrat is one of Europe's oldest boys' choirs. Documents dating back as far as the 14th century bear witness to the existence of a religious and musical choir school at Montserrat.

Today, the choir still takes part in the religious services and community worship conducted at the basilica. All the choirboys receive a high level of musical training alongside their moral and intellectual education. The choir enjoys international prestige and goes on recital tours all over the world. It also has extensive recordings.

Throughout its history, a large number of directors of music and instrument players and musicians have emerged from it, along with well-known composers and teachers.

*subjecte a horari de l'Escolania

*Sujeto a horario de l'Escolania

*subject to the Escolania's timetable

P

Visita a l'Escolania de Montserrat

La visita a l'edifici de l'Escolania permet veure les instal·lacions de l'escola-residència i conèixer el dia a dia dels escolans.

Entre d'altres espais, veurem les aules, la biblioteca i el laboratori, l'escola de música, amb la sala d'assaig del cor, les cabines insonoritzades per a l'estudi d'instruments i la biblioteca musical.

També es visita l'espai destinat a la vivenda com els dormitoris dels escolans, la sala menjador, la sala de jocs i la terrassa.

La visita a aquests espais permet conèixer el dia a dia dels escolans.

Visita a l'Escolania de Montserrat

La visita al edificio de la Escolanía permite ver las instalaciones de la escuela-residencia y conocer la vida cotidiana de los escolanos.

Entre otros espacios, veremos las aulas, la biblioteca y el laboratorio, la escuela de música, con la sala de ensayo del coro, las cabinas insonorizadas para el estudio de instrumentos y la biblioteca musical.

También se visita el espacio destinado a viviendas, como los dormitorios de los escolanos, el comedor, la sala de juegos y la terraza.

La visita a estos espacios permite conocer el día a día de los escolanos.

Visita a l'Escolania de Montserrat

A visit to the l'Escolania de Montserrat building gives access to the school and an insight into the daily life of the choirboys.

You will see areas such as the classrooms, the library and the laboratory, the music school and the choir's rehearsal room, the soundproof booths for studying instruments and the musical library.

We shall also visit the choirboys' living area, including their dormitories, dining room, games room and terrace.

The visit gives an insight into the daily life of the choirboys.

Els nois s'incorporen a l'Escolania a 4t i 5è de Primària (9-10 anys).

Los chicos se incorporan a la Escolanía en 4.º y 5.º de Primaria (9-10 años).

The boys join the choir in their 4th or 5th year of primary school. (9-10 years old).



Cremallera de Montserrat

El cremallera és un dels mitjans per accedir a la Muntanya de Montserrat. Aquest arriba fins al bell mig del Monestir i ofereix una visió privilegiada i espectacular de l'entorn.

Aquest cremallera, el segon que hi ha a Catalunya (després del de la Vall de Núria), té poc a veure amb el ferrocarril de vapor original que va pujar per primera vegada al Monestir l'any 1892.

La major part de l'itinerari del cremallera transcorre per l'antic traçat al llarg de 5 quilòmetres, quatre dels quals són en cremallera i supera un desnivell, entre les estacions de Monistrol-Vila i de Montserrat de gairebé 550 metres.

Cremallera de Montserrat

El cremallera es uno de los medios para acceder a la Montaña de Montserrat. Este te deja en pleno centro del Monasterio y ofrece una visión privilegiada y espectacular del entorno.

Este cremallera, el segundo existente en Catalunya (después de la Vall de Núria), tiene poco que ver con el ferrocarril de vapor original que subió por primera vez al Monasterio en 1892.

La mayor parte del itinerario del cremallera transcurre por el antiguo trazado a lo largo de 5 kilómetros, cuatro de los cuales son en cremallera, y supera un desnivel, entre las estaciones de Monistrol-vila y de Montserrat, de casi 550 metros.

Cremallera de Montserrat

The rack railway is the best way to get to Montserrat. It leaves you right in the middle of the monastery and offers a spectacular view of the mountain.

The Montserrat rack railway, the second in Catalonia (after the Vall de Núria) is light years away from that first steam train, which chugged its way up to the monastery in 1892.

For most of its 3.1 miles the rack railway follows the route of the original railway. Of these, four kilometres are in rack traction to cover a difference in height of almost 1.800 feet between Monistrol-Vila and Montserrat stations.

* Per informació sobre descomptes a altres activitats a Montserrat preguntin a la seva guia.

Para más información sobre descuentos en otras actividades en Montserrat pregunten a su guía.

For more information about discounts on other activities in Montserrat, ask your guide.



Funicular de Sant Joan

Aquest funicular permet gaudir d'una impressionant panoràmica de Montserrat a 1.000 metres d'altitud i contemplar les millors vistes de la muntanya. El funicular de Montserrat a Sant Joan va ser inaugurat el 1918 per comunicar la part exterior del Monestir amb l'ermita de Sant Joan, ubicada a la part alta del massís, on també hi ha el mirador.

Funicular de Sant Joan

Este funicular permite disfrutar de una impresionante panoràmica de Montserrat a 1.000 metros de altitud y contemplar las mejores vistas de la montaña. El funicular de Montserrat a Sant Joan fue inaugurado el 1918 para comunicar la parte exterior del monasterio con la ermita de Sant Joan, ubicada en la parte alta del macizo, donde se encuentra también el mirador.

Funicular de Sant Joan

Visitors can enjoy an impressive panoramic view of Montserrat at a height of 3.280 feet, and admire the best views of the mountain. The funicular railway from Montserrat to Sant Joan was inaugurated in 1918 to link the area outside the monastery with the hermitage of Sant Joan, located high up the mountain with a view.

Funicular de la Santa Cova

Des de 1929, el funicular de la Santa Cova permet accedir des de la zona del santuari fins a molt a prop de la cova, on, segons diu la tradició, es va trobar la mare de Déu de Montserrat. El funicular recorre un traçat de 262 metres i supera un desnivell de 118 metres, aspectes que faran gaudir d'un plàcid viatge amb l'històric funicular.

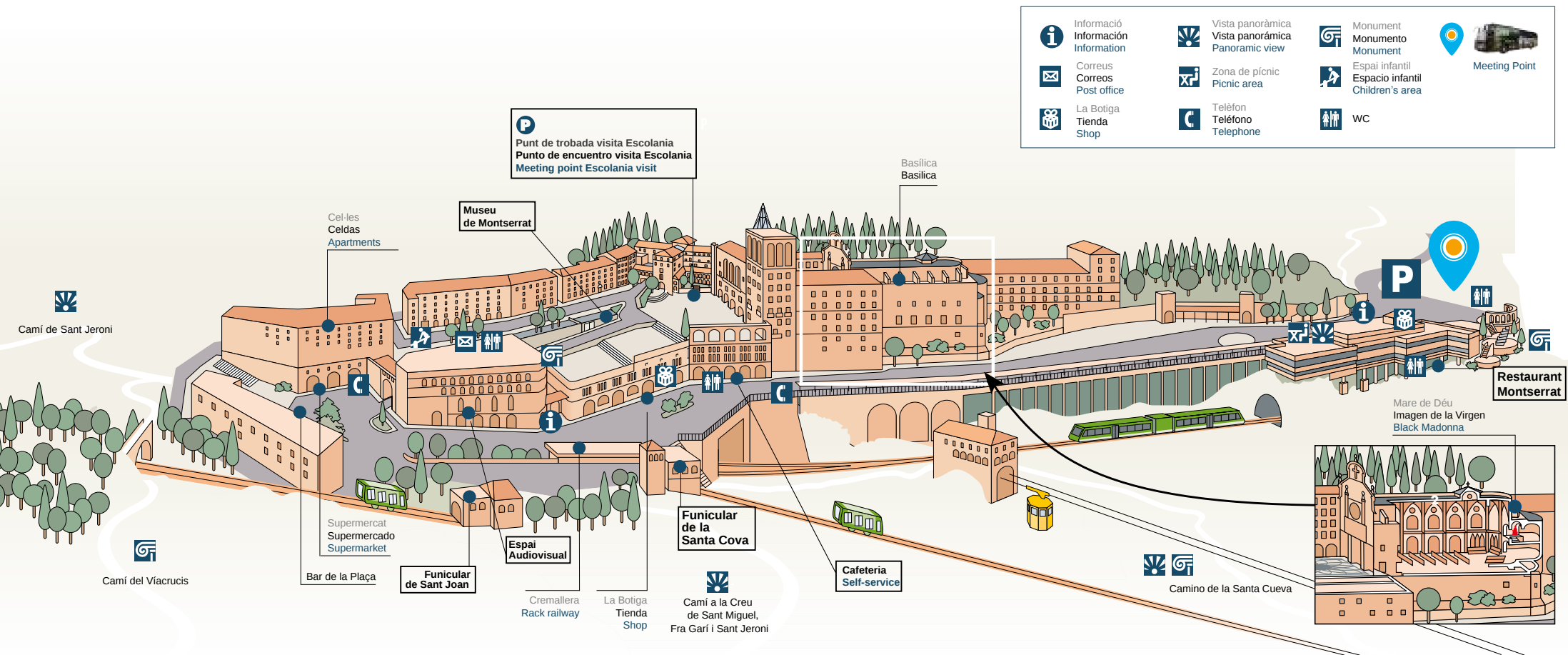
Funicular de la Santa Cova

Desde 1929, el funicular de la Santa Cova permite acceder desde la zona del santuario hasta muy cerca de la cueva, donde, según la tradición, fue encontrada la Virgen de Montserrat. El funicular recorre un trazado de 262 metros y supera un desnivel de 118 metros, aspectos que les harán disfrutar de un placido viaje en el histórico funicular.

Funicular de la Santa Cova

Since 1929 the Santa Cova funicular railway has been taking pilgrims down from the abbey to the emblematic site near the cave where the Mare de Déu de Montserrat was, according to tradition. The distance covered is 859 feet with a total difference in height of 387 feet, giving passengers a restful journey on this historical funicular railway.





Go up to the top of Montserrat

Funicular de Sant Joan

Descobreix les millors vistes
de MONTSERRAT

Descubre las mejores vistas
de MONTSERRAT

Discover the best
MONTSERRAT views



93 252 14 80

www.cremallera-funiculars-de-montserrat.cat
info@cremallerafunicularsdeMontserrat.cat



Colònia Güell



Per cada 10€ de compra,
una postal de la Colònia
Güell de regal.

Por cada 10€ de compra,
una postal de la Colònia
Güell de regalo.

**With a minimum purchase
of 10€, a Colònia Güell
postcard for free**

Records i souvenirs de la Colònia
Güell i de Barcelona.

*Recuerdos y souvenirs de la Colònia
Güell y Barcelona.*

**Souvenirs from Colònia Güell and
Barcelona.**



Botiga Espai Audiovisual



Un record (iman) per una
compra superior a 20€.

*Un recuerdo (iman) por una
compra superior a 20€.*

**A magnet with a minimum
purchase of 20€.**

Espai totalment reformat, amb la voluntat
de donar resposta i contingut a milers de
pelegrins i visitants que volen saber què és i
què significa Montserrat.

*Espacio totalmente reformato, con la voluntad
de dar respuesta y contenido a millares de
peregrinos y visitantes que quieren saber que es
y que significa.*

**Completely renovated space, with the aim
to answer and give content to thousands of
pilgrims and visitors who want to know what
is it and what it means.**



Botiga Museu de Montserrat



Un record (punt de llibre
de Montserrat) per compra
superior a 20€.

*Un recuerdo (punto de libro
de Montserrat) por compra
superior a 20€.*

**A Montserrat bookmark
with a minimum purchase
of 20€.**

Pintures de Caravaggio, Rusiñol, Casas,
Picasso, Dalí, Monet, Sisley, Degas, etc.

*Pinturas de Caravaggio, Rusiñol, Casas,
Picasso, Dalí, Monet, Sisley, Degas, etc.*

**Paintings from Caravaggio, Rusiñol,
Casas, Picasso, Dalí, Monet, Sisley,
Degas, etc.**



Restaurant Montserrat

10%



Plats mediterranis i internacionals.

Platos mediterraneos e internacionales.

**Mediterranean and international
dishes.**

10% de descompte
10% de descuento
10% discount



Restaurant Abat Cisneros

10%

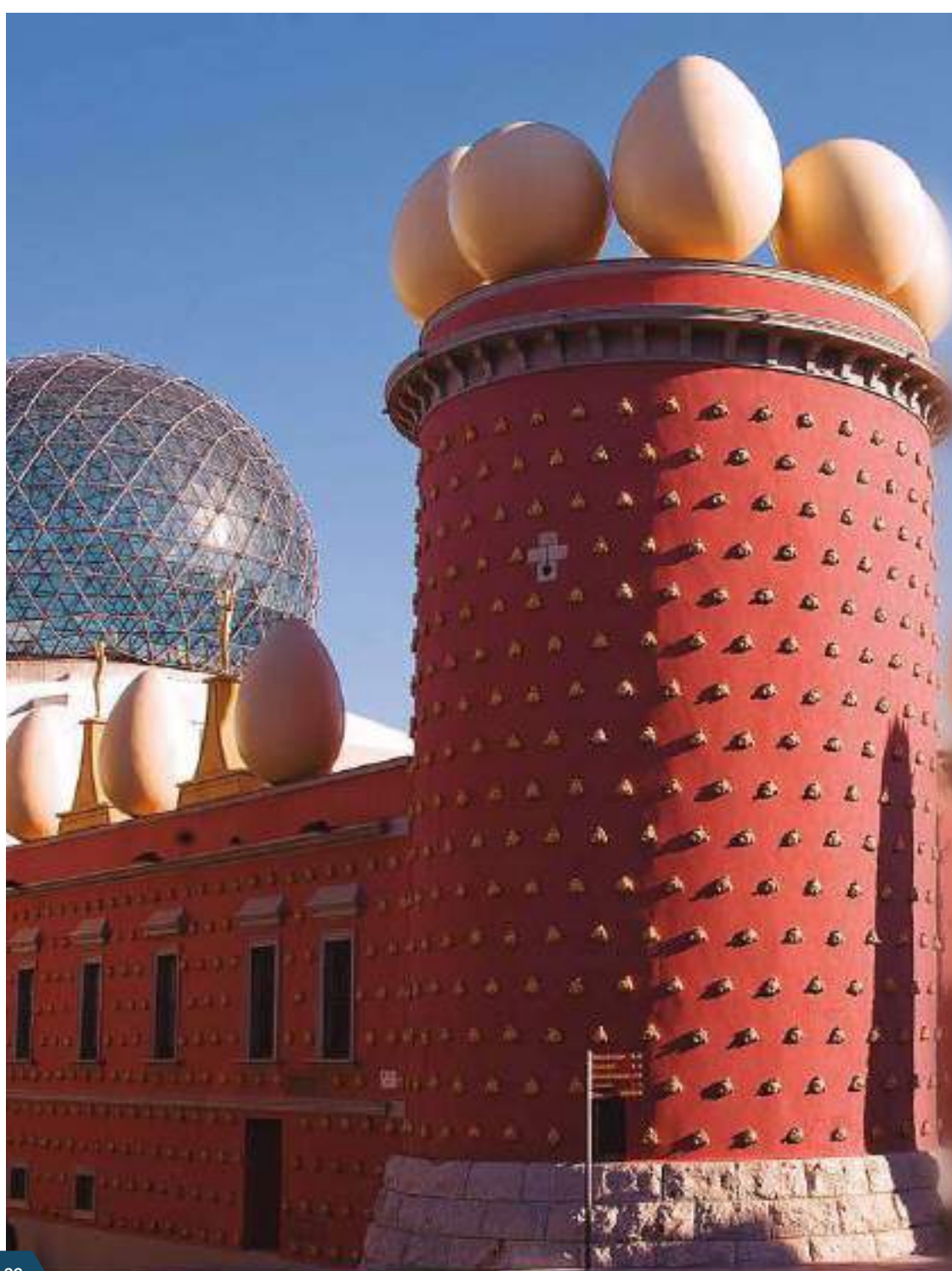


Cuina tradicional catalana i gastronomia
de Montserrat.

*Cocina tradicional catalana y gastronomía
de Montserrat.*

**Traditional Catalan cuisine and
Montserrat's gastronomy.**

10% de descompte
10% de descuento
10% discount



Dalí's Figueres & Girona

Benvingut!

El Catalunya Bus Turístic el porta a descobrir dues de les ciutats més emblemàtiques del nord est de Catalunya: Girona i Figueres. Passegi per la monumental Girona i gaudeixi del fascinant món del surrealisme de Dalí a Figueres.

Aquí trobarà informació sobre museus, llocs d'interès, a més de plànols amb la indicació de tots els espais recomanats.

Només ha d'organitzar el seu temps com més li agradi i podrà gaudir al seu ritme.

¡Bienvenido!

El Catalunya Bus Turístic le lleva a descubrir dos de las ciudades más emblemáticas del noreste de Cataluña: Girona y Figueres. Pasee por la monumental Girona y disfrute del fascinante mundo del surrealismo de Dalí en Figueres.

Aquí encontrará información sobre museos, lugares de interés, además de planos con la indicación de todos los espacios recomendados.

Sólo tiene que organizar su tiempo como más le guste y podrá disfrutar a su ritmo.

Welcome!

The Catalunya Bus Turístic takes you on a journey around two of the most emblematic cities in northeast Catalunya: Girona and Figueres. Explore Girona's medieval monuments on foot and enjoy the fascinating world of Dalí's surrealism.

Here you will find information about museums, places of interest, as well as maps showing the location of all the recommended sights.

All you have to do is organise your time to suit your needs and explore the town at your leisure.

Ruta i itinerari

A fi de facilitar-li l'organització del recorregut, a continuació trobarà un resum del programa de la ruta per la ciutat de Figueres i Girona. És imprescindible que respecti aquests horaris perquè els desplaçaments es duiguin a terme sense problemes.

Si a l'hora de la sortida no es presenta, entendrem que vol continuar el tour pel seu compte. Per a qualsevol dubte, recordi que pot adreçar-se al guia acompanyant que viatja amb vostès.

Passi la resta del temps al seu aire, al ritme que més li convingui.

Ruta e itinerario

Con el fin de facilitarle la organización del recorrido, a continuación encontrará un resumen del programa de la ruta la ciudad de Figueres y Girona. Es imprescindible que respete estos horarios para que los desplazamientos se lleven a cabo sin problemas.

Si a la hora de la salida no se presenta, entenderemos que desea continuar el tour por su cuenta. Para cualquier duda, recuerde que puede dirigirse al guía acompañante que viaja con usted.

Disfrute del resto del tiempo a su aire, al ritmo que más le convenga.

Route and itinerary

To help you organise your trip, below you will find an overview of the Girona and Figueres route programme. In order to avoid any delays on route, it is important to observe these timetables.

If at departure time you don't show up, it's understood that you want to continue the tour on your own. If you have any queries, remember you can ask the guide travelling on board during the trip.

You can spend the rest of the time at your leisure, with flexibility.

 **+34 647 360 506**
Guia / Guide

8.30 h	Sortida de Barcelona	Salida de Barcelona	Departure from Barcelona
10.00 h	Arribada a Girona	Llegada a Girona	Arrival at Girona
10.15 h	Visita guiada a Girona	Visita guiada en Girona	Guided tour in Girona
	Temps lliure	Tiempo libre	Free time
13.30 h	Sortida de Girona	Salida de Girona	Departure from Girona
14.30 h	Entrada al Museu Dalí	Entrada al Museu Dalí	Admission to Museu Dalí
	Temps lliure	Tiempo libre	Free time
17.30 h	Sortida de Figueres	Salida de Figueres	Departure from Figueres
19.30 h	Arribada a Barcelona	Llegada a Barcelona	Arrival at Barcelona

Girona

La ciutat de Girona, fundada pels romans, té en el seu nucli antic un dels millors conjunts històrics del país: muralles medievals, monuments romànics i gòtics, espais barrocs i un dels barris jueus més ben conservats d'Europa. La ciutat nova, equilibrada i dinàmica, conté notables obres del Noucentisme i destacades mostres de l'arquitectura contemporània. A banda i banda del riu que reflecteix les seves pintoresques façanes, el passat i el present s'uneixen per oferir al visitant un agradable passeig.



Girona

La ciudad de Girona, fundada por los romanos, tiene en su núcleo antiguo uno de los mejores conjuntos históricos del país: murallas medievales, monumentos románicos y góticos, espacios barrocos y uno de los barrios judíos mejor conservados de Europa. La ciudad nueva, equilibrada y dinámica, alberga obras notables del Novecentismo y muestras destacadas de la arquitectura contemporánea. A orillas del río que refleja sus pintorescas fachadas, el pasado y el presente se unen para ofrecer al visitante un agradable paseo.



Girona

The city of Girona was founded by the Romans and its old town contains one of the finest assemblages of historic architecture in the country: medieval walls, Romanesque and Gothic monuments, baroque spaces and one of the best-preserved Jewish Quarter in Europe. The vibrant and superbly laid-out new town contains remarkable art-nouveau buildings and outstanding examples of contemporary architecture. The past and present converge on the banks of the river, which reflects the city's picturesque façades, and provides the visitor a pleasant walk.





Call Jueu



Sant Pere de Galligants



Bany's àrabs



Girona



Sant Fèlix

El barri medieval de Girona

Aquest barri és un dels nuclis històrics medievals més evocadors de Catalunya, amb elements tan emblemàtics com la muralla carolíngia, el call jueu, els banys àrabs i la gran catedral gòtica.

La catedral gòtica de Santa Maria (segles XI-XVIII) és un dels elements arquitectònics més rellevants de Girona. Formant un angle recte amb la catedral hi ha el palau Episcopal que actualment acull el Museu d'Art de Girona, un valuós fons artístic que engloba més de 8.500 obres que van del període grec al segle XX.

Originàriament fora de la ciutat, però dins el recinte emmurallat, es va construir el monestir de Sant Pere de Galligants, que acull un dels claustres més interessants de l'art romànic català. Al segle XIX el convent es va convertir en el Museu Arqueològic.

Al call jueu també hi trobem els banys àrabs, dels segles XII-XIII, que constitueixen el conjunt romànic més ben conservat del país.

Dins de l'última sinagoga que va restar oberta a Girona es troba el Museu d'Història dels Jueus, que mostra com vivia la població jueva a la Catalunya medieval.

Un altre museu destacat és la Fundació Museu del Cinema. El fons està format per més de 15.000 documents que expliquen l'evolució del setè art, des de les ombres xineses fins a la càmera dels germans Lumière.

El Museu d'Història de la Ciutat, fundat el 1981 ofereix un repàs al passat gironí, des del segle I aC fins principis del segle XX.

El barrio medieval de Girona

El barrio medieval es uno de los núcleos históricos medievales más evocadores del país, con elementos tan emblemáticos como la muralla carolingia, la judería, los baños árabes y la gran catedral gótica.

La catedral gòtica de Santa María (siglos XI-XVIII) es uno de los elementos arquitectónicos más relevantes de Girona. Formando un ángulo recto con la catedral encontramos el palacio Episcopal que actualmente acoge el Museo de Arte de Girona, un valioso fondo artístico que engloba mas de 8.500 obras que van del periodo griego al siglo XX.

Originariamente fuera de la ciudad, pero dentro del recinto amurallado, se construyó el monasterio de Sant Pere de Galligants, que acoge uno de los claustros más interesantes del arte románico catalán. En el siglo XIX el convento se convirtió en el Museo Arqueológico.

En el barrio antiguo encontramos los baños árabes, de los siglos XII-XIII, que constituyen el conjunto románico mejor conservado del país.

Dentro de la última sinagoga que permaneció abierta en Girona se encuentra el Museo de Historia de los Judíos, que muestra como vivía la población judía en la Cataluña medieval.

Otro museo destacado es la Fundación Museo del Cine. El fondo está formado por más de 15.000 documentos que explican la evolución del séptimo arte, desde las sombras chinescas hasta la cámara de los hermanos Lumière.

El Museo de Historia de la Ciudad, fundado en 1981, ofrece un repaso al pasado gerundense, desde el siglo I a.C hasta los últimos cambios de principios del siglo XX.

Girona's medieval quarter

The medieval quarter is one of the most evocative in the country, with such iconic features as the Carolingian city wall, the Jewish quarter, the Arab baths and the towering Gothic cathedral.

The Gothic cathedral of Santa María (11th-18th centuries) is one of Girona's most noteworthy displays of architecture. Forming a right angle with the cathedral is the Episcopal Palace, it houses The Art Museum of Girona, a valuable collection of art with over 8,500 works dating from the Ancient Greek period up to the 20th century.

Originally located outside the city, but inside the city walls, is the monastery of Sant Pere de Galligants. It boasts one of the most interesting cloisters in all of Catalan Romanesque architecture. In the 19th century, the monastery was converted into the Archaeology Museum.

In the ancient quarter, we find the Arabic baths, from the 12th-13th centuries, which make up the best preserved Romanesque complex in the country.

Inside the last synagogue to close in Girona is the Jewish History Museum, which shows how the Jewish population lived in Medieval Catalonia.

Another important museum is the Fundación Museo del Cine (the Film Museum). The museum now contains over 15,000 documents explaining the evolution of the art of the silver screen, from the art of Chinese shadow puppetry up to the camera used by the Lumière brothers.

The Girona City History Museum, opened in 1981 provides an overview of Girona's past, from 1st century BC to the developments of the early 20th century.

Aquest barri és un dels nuclis històrics medievals més evocadors de Catalunya.

El barrio medieval es uno de los núcleos históricos medievales más evocadores del país.

The medieval quarter is one of the most evocative in the country.



Pont de Sant Feliu
Ponte de Sant Feliu
Sant Feliu bridge



La Lleona de Girona
La Leona de Girona
Lioness of Girona



Església de Sant Feliu
Iglesia de Sant Feliu
Sant Feliu church



Sobrepuerta
Sobrepuerta
Sobrepuerta



Passeig Arqueològic



Plaça de la Catedral



Plaça dels Apòstols



Plaça de Sant Domènec



Escalles de la Pera



Call Jueu
Call judiu
Jewish Call



Quatre Cantons-Barri Gremial



La Rambla



La Rambla

* Per causes alienes a Catalunya Bus Turístic, l'ordre de la visita guiada pot ser modificat. En tal cas el guia que els acompanya els informará degudament.

* Por causas ajenas a Catalunya Bus Turístic, el orden de la visita puede ser modificado. En tal caso el guía que les acompaña les informará debidamente.

* Due to unforeseen circumstances, the order of the tour could be modified. In such case, the guide will inform you accordingly.





Museu d'història dels jueus



Col·leccions de làpides i altres exemples de cultura jueva.
Colección de lápidas y otros ejemplos de cultura judía.
Collection of gravestones and other examples of Jewish culture.

Força, 8
972216761 (Girona)

Entrada reduïda 2€
Entrada reducida 2€
Discount price 2€



Museu del Cinema

50%



Complet recorregut pels orígens i les primeres passes del cinema.

Completo recorrido por los orígenes y los primeros pasos del cine.

Complete tour of the origins and early stages of cinema.

Sèquia, 1
972412777 (Girona)

preu amb descompte 3€
precio con descuento 3€
price with discount 3€



Banyes àrabs

50%



Construcció romànica del segle XII, l'estructura i alguns elements arquitectònics recorden els banyes àrabs.

Construcción románica del siglo XII, la estructura y algunos elementos arquitectónicos recuerdan los baños árabes.

12th century Romanesque construction, the structure and some architectural elements of the site reminds us of Arab Baths.

Ferran el Catòlic, s/n
972213262 (Girona)

preu amb descompte 1€
precio con descuento 1€
price with discount 1€



Freyburg



Entrepà + tapa + beguda; cafè o tallat de regal. / Entrepà + tapa + cafè; Aigua de regal.

Bocadillo + tapa + bebida; café o cortado de regalo. / Bocadillo + tapa + café; Agua de regalo.

Sandwich + tapa + drink; free coffee / Sandwich + tapa + coffee; free bottle of water.

Avinguda Ramon Folch, 13
972207430 (Girona)



Nibble

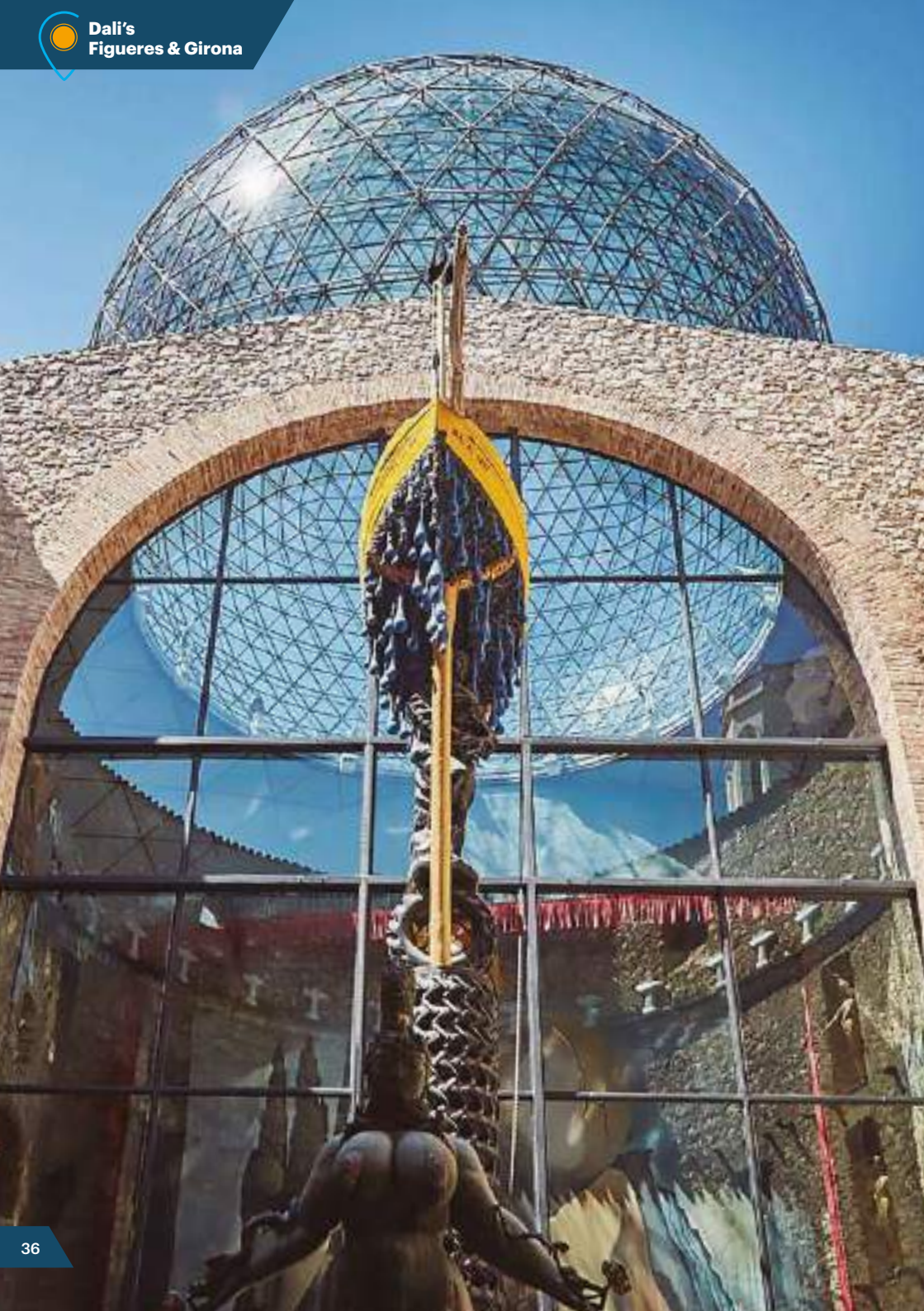


1 Beguda + Nibb a triar + patates; cafè o infusions gratis. / 1 Beguda + Fish & Chips; cafè o infusions gratis.

1 Bebida + Nibb a escoger + patatas; café o infusiones gratis. / Bebida + Fish & Chips; café o infusiones gratis.

1 drink + nibb of your choice + french fries; free coffee or tea. / 1 drink + Fish & Chips; free coffee or tea.

Plaça de la Independència, 2
972297433 (Girona)



Figueres, la ciutat de Dalí

Figueres està situada al nord de Catalunya, la seva història està íntimament relacionada amb Dalí. En cap lloc del món es pot parlar de surrealisme sense parlar de l'artista empordanès, ni d'ell sense fer esment de Figueres. El Teatre-Museu Dalí és el principal reclam de la ciutat, i l'espai on es pot conèixer la millor obra de l'artista, però també hi trobem altres museus interessants com el del Joguet (Juguete) i el de l'Empordà.

Figueres, la ciudad de Dalí

Figueres està al nord de Catalunya, la seva història està íntimament relacionada amb Dalí. Enlloc del món no es pot parlar de surrealisme sense parlar de l'artista empordanès, ni d'ell sense fer esment de Figueres. El Teatre-Museu Dalí és el principal reclam de la ciutat, i l'espai on es pot conèixer la millor obra de l'artista, però també hi trobem altres museus interessants com el museu del Joguet i el de l'Empordà.

Figueres, Dalí's city

Figueres is situated in the north of Catalonia and its history is closely linked to Salvador Dalí. Nowhere in the world can you talk about surrealism without mentioning this artist from the Empordà area, nor can we talk about Dalí without mentioning Figueres. The Teatre-Museu Dalí (Theatre Museum) is the town's biggest attraction and the place to see the artist's best work, but there are also other interesting museums such as the Museu del Joguet (Toy Museum) and the Empordà Museum.



Dalí, l'artista

Salvador Dalí va néixer l'any 1904 a Figueres. Estudià a la seva població natal fins que al 1922 es traslladà a Madrid per estudiar a la Real Academia de las Bellas Artes de San Fernando, on va conèixer a Federico García Lorca y a Luis Buñuel, amb qui col·laborarà en pel·lícules com *Un chien andalou*.

En ser expulsat de l'acadèmia per segon cop, es traslladà a París on s'integrà en el grup dels surrealistes. En aquesta època va pintar obres tan conegudes com *El gran masturbador* i *l'Espectre del sex appeal*, amb clares al·lusions a la seva especial visió del sexe.

L'any 1929 va conèixer a Gala, la parella del seu amic Paul Éluard que des d'aquell moment esdevé la seva musa i inseparable parella sentimental.

S'instal·laren a Portlligat però molt aviat es van traslladar a París on van viure durant la Guerra Civil Espanyola. Però quan la 2a. Guerra Mundial va arribar a França, es van traslladar als EEUU on Dalí, gràcies a la seva obra però també a les seves extravagàncies, esdevé mundialment famós.

Al 1948 tornà a Portlligat on plasma el paisatge de l'Empordà en un gran nombre d'obres i inicia l'etapa que ell anomena "mística i nuclear" amb una temàtica sobretot religiosa, històrica i científica.

L'any 1982 la mort de Gala el commociona i es trasllada a viure al Castell de Púbol, que li havia regalat a la seva esposa, fins que ja estava massa dèbil i malalt i degut a un incendi al castell es trasllada a Figueres, on mor el 1989. La seva tomba està ubicada al Teatre-Museu Dalí.

Dalí, el artista

Salvador Dalí nació en el año 1904 en Figueres. Estudió en su población natal hasta que en 1922 se traslada a Madrid para estudiar en la Real Academia de las Bellas Artes de San Fernando, donde conoció a Federico García Lorca y Buñuel, con quien colaborará en películas como *Un chien andalou*.

Cuando fue expulsado por segunda vez de la academia, se trasladó a París donde se integra en el grupo de los surrealistas. Durante esta época pintó obras tan conocidas como *El gran masturbador* y *El espectro del sex appeal*, con claras alusiones a su especial visión del sexo.

En 1929 conoció a Gala, la pareja de su amigo Paul Éluard que desde aquel momento se convirtió en su musa e inseparable pareja sentimental.

Se instalaron en Portlligat pero al cabo de poco tiempo se trasladaron a París donde vivieron durante la Guerra Civil Española. Pero cuando la 2ª Guerra Mundial llegó a Francia, se trasladaron a los EEUU donde Dalí, gracias a su obra pero también a sus extravagancias, se convirtió en un personaje mundialmente famoso.

En 1948 regresó a Portlligat donde plasma el paisaje del Empordà en un gran número de obras e inicia la etapa que él mismo considera "mística y nuclear" con una temática sobretodo religiosa, histórica y científica.

En 1982 la muerte de Gala le conmociona y se traslada a vivir al Castillo de Púbol, que le había regalado a su esposa, hasta que ya estuvo demasiado débil y enfermo y debido a un incendio en el castillo se traslada a Figueres, donde muere en 1989. Su tumba está ubicada en el Teatre-Museu Dalí.

Dalí, the artist

Salvador Dalí was born in Figueres in 1904. He studied in his home town until 1922, when he moved to Madrid to study in the San Fernando Royal Academy of Fine Arts, where he met Federico García Lorca and Buñuel, with whom he later collaborated with in films such as *Un chien andalou*.

The second time he was thrown out of the academy, he moved to Paris where he joined the surreal group. During this period he painted famous works such as *El gran masturbador* (The great masturbator) and *L'espectre del sex appeal* (The spectrum of sex appeal), obvious signs of his special views on sex.

In 1929 he met Gala, his friend Paul Éluard's girlfriend, who became from that moment on his muse and inseparable sentimental companion.

They went to live in Portlligat, but soon moved to Paris where they lived during the Spanish Civil War. When the Second World War got to France, they moved to USA where, thanks to his work but also to his extravagance, Dalí became world famous.

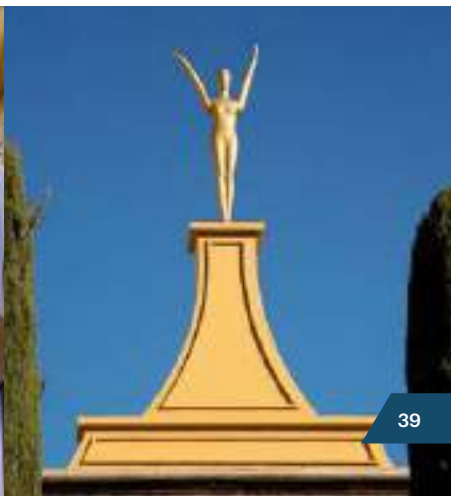
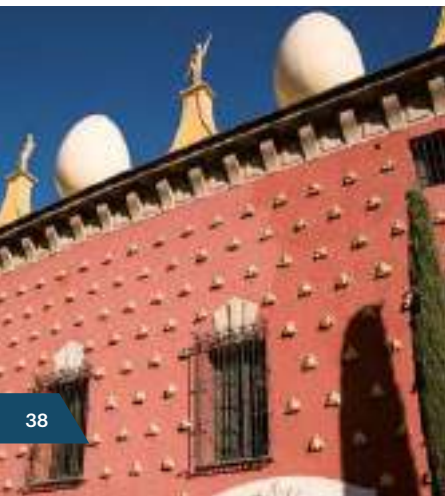
In 1948 he moved back to Portlligat where he captured Empordà's scenery in a great number of paintings and began the period he named "mystic and nuclear", mainly oriented towards religious, historic and scientific themes.

In 1982, Gala's death affected him and he moved to the Púbol Castle, a present he made to his wife, until he was too ill and frail to live there. After a fire in the castle he moved back to Figueres, where he died in 1989. His tomb is placed in the Dalí Theatre-Museum.

«El surrealisme és destructiu, però només destrueix el que considera que limita la nostra visió», Salvador Dalí.

«El surrealismo es destructivo, pero destruye solo lo que considera que limita nuestra visión». Salvador Dalí.

«Surrealism is destructive, but it destroys only what it considers limiting our vision». Salvador Dalí.





Teatre-Museu Dalí i Dalí Joies

El Teatre-Museu Dalí és un edifici neoclàssic construït entre 1848 i 1850 com un teatre a la italiana. Salvador Dalí el va convertir en el Teatre-Museu Dalí l'any 1974. Com a tal, reuneix bona part de l'obra del pintor: Impressionisme, Futurisme, Cubisme i Surrealisme. La seva producció es mescla amb la pròpia creació de l'edifici, que l'artista va concebre a la vegada com a una gran obra d'art, amb espais interessants, com la sala Mae West, la sala Palau del Vent, el monument a Francesc Pujols o el Cadillac plujós.

Annexa al Teatre-Museu Dalí trobem l'exposició Dalí Joies, on s'exposa un conjunt de joies d'or i pedres precioses dissenyades per Dalí entre els anys 1941 i 1970. Les peces són exemplars únics i mostren la iconografia que caracteritza tota l'obra del pintor surrealista: cors, llavis, ulls, formes vegetals i animals, símbols religiosos... Dalí va escollir personalment cadascun dels materials utilitzats, atenent no només als colors i funció dels mateixos, sinó també al seu significat i a les connotacions simbòliques que se'ls atribueixen.

Teatre-Museu Dalí y Dalí Joies

El Teatre-Museu Dalí es un edificio neoclásico construido entre 1848 y 1850 como un teatro a la italiana. Salvador Dalí lo convirtió en el Teatre-Museu Dalí en el año 1974. Como tal, reúne buena parte de la obra del pintor: Impresionismo, Futurismo, Cubismo y Surrealismo. Su producción se mezcla con la propia creación del edificio, que el artista concibió a su vez como una gran obra de arte, con espacios interesantes, como la sala Mae West, la sala Palau del Vent, el monumento a Francesc Pujols o el Cadillac plujós.

Anexo al Teatre-Museu Dalí encontramos la exposición Dalí Joies, donde se exponen un conjunto de joyas de oro y piedras preciosas diseñadas por Dalí entre los años 1941 y 1970. Las piezas son ejemplares únicos y muestran la iconografía que caracteriza toda la obra del pintor surrealista: corazones, labios, ojos, formas vegetales y animales, símbolos religiosos... Dalí eligió personalmente cada uno de los materiales utilizados, atendiendo no sólo a los colores y función de los mismos, sino también a su significado y a las connotaciones simbólicas que se les atribuyen.

Teatre-Museu Dalí & Dalí Joies

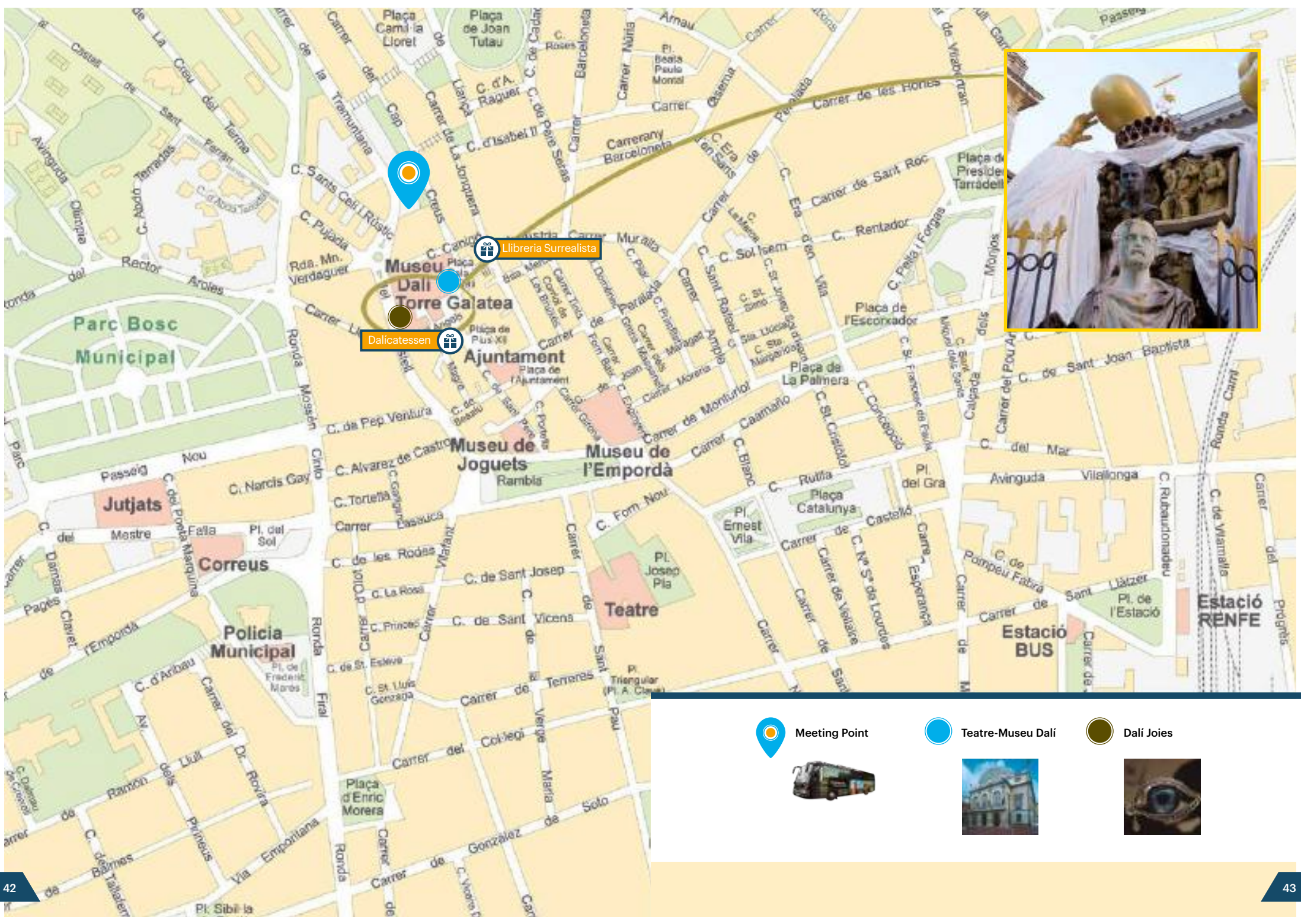
The Teatre-Museu Dalí is a neoclassical building constructed between 1848 and 1850 as an Italian-style theatre. Salvador Dalí converted it into the Teatre-Museu Dalí in 1974. It houses a considerable amount of the painter's work: impressionism, futurism, cubism and surrealism. His works blend together with the building itself, which the artist designed as a huge work of art with fascinating spaces such as the Mae West room, the Palau del Vent room, the monument to Francesc Pujols and the Rainy Taxi.

In an annex of the Teatre-Museu Dalí is the Dalí Joies exhibition, displaying a collection of jewellery made from gold and gems designed by Dalí between 1941 and 1970. They are all unique, one-off pieces and illustrate the iconography that characterises the painter's entire work: hearts, lips, eyes, plant and animal forms, religious symbols, etc. Dalí personally selected each of the materials used, paying attention not only to their colour and purpose, but also to their meaning and the symbolic connotations attributed to them.

El museu sencer es pot considerar una obra daliniana en la seva màxima expressió.

El museo por completo puede considerarse una obra daliniana en su máxima expresión.

The entire museum can be interpreted as a Dalí-esque full expression work.





Dalicatessen



Per cada capuccino dalicatessen, una mini magdalena gratuïta.

Por cada capuccino dalicatessen, una mini magdalena gratuita.

Small muffin free with a cappuccino dalicatessen.

Cafeteria / Cafeteria / **Snack bar**

Sant Pere, 19
972511193 (Figueres)



Llibreria surrealista



10%

10% en tots els articles excepte en llibres, postals i articles en promoció

10% descuento en todos los artículos excepto en libros, postales y artículos en promoción

10% discount on all articles except in books, postcards and goods on promotion

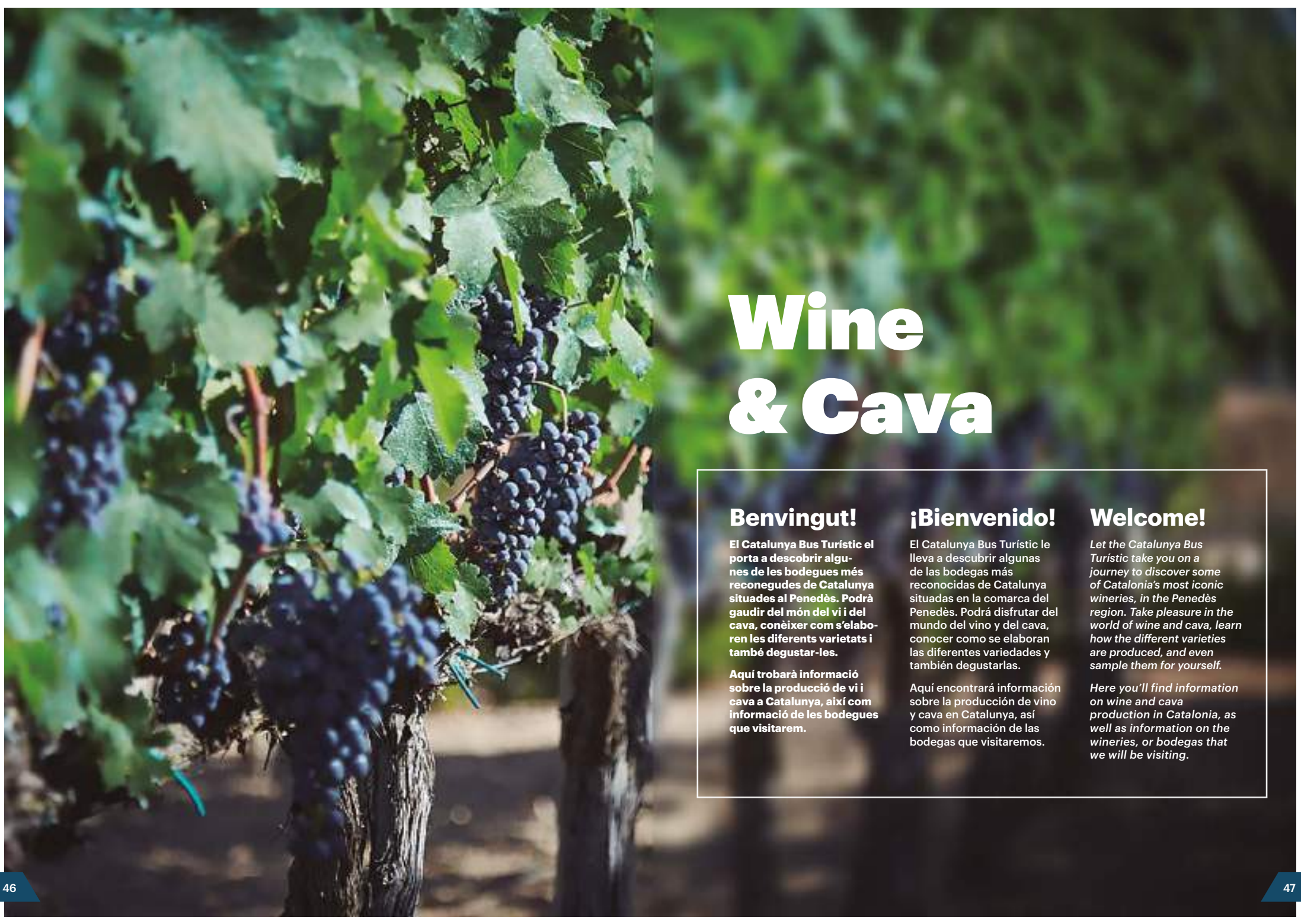
Botiga decorada amb aportacions de Salvador Dalí, objectes relacionats amb Dalí.

Tienda decorada con aportaciones de Salvador Dalí, objetos relacionados con Dalí.

Shop decorated with the contributions of Salvador Dalí, items related with Dalí.

Pl. Gala i Salvador Dalí, 7
972507070 (Figueres)





Wine & Cava

Benvingut!

El Catalunya Bus Turístic el porta a descobrir algunes de les bodegues més reconegudes de Catalunya situades al Penedès. Podrà gaudir del món del vi i del cava, conèixer com s'elaboren les diferents varietats i també degustar-les.

Aquí trobarà informació sobre la producció de vi i cava a Catalunya, així com informació de les bodegues que visitarem.

¡Bienvenido!

El Catalunya Bus Turístic le lleva a descubrir algunas de las bodegas más reconocidas de Catalunya situadas en la comarca del Penedès. Podrá disfrutar del mundo del vino y del cava, conocer como se elaboran las diferentes variedades y también degustarlas.

Aquí encontrará información sobre la producción de vino y cava en Catalunya, así como información de las bodegas que visitaremos.

Welcome!

Let the Catalunya Bus Turístic take you on a journey to discover some of Catalonia's most iconic wineries, in the Penedès region. Take pleasure in the world of wine and cava, learn how the different varieties are produced, and even sample them for yourself.

Here you'll find information on wine and cava production in Catalonia, as well as information on the wineries, or bodegas that we will be visiting.

Ruta i itinerari

A fi de facilitar-li l'organització del recorregut, a continuació trobarà un resum del programa de la ruta Wine & Cava. És imprescindible que respecti aquests horaris perquè els desplaçaments es duguin a terme sense problemes.

Si a l'hora de la sortida no es presenta, entendrem que vol continuar el tour pel seu compte. Per a qualsevol dubte, recordi que pot adreçar-se al guia acompanyant que viatja amb vostès.

Passi la resta del temps al seu aire, al ritme que més li convingui.

Ruta e itinerario

Con el fin de facilitarle la organización del recorrido, a continuación encontrará un resumen del programa de la ruta Wine & Cava. Es imprescindible que respete estos horarios para que los desplazamientos se lleven a cabo sin problemas.

Si a la hora de la salida no se presentan, entenderemos que desean continuar el tour por su cuenta. Para cualquier duda, recuerde que puede dirigirse al guía acompañante que viaja con usted.

Disfrute del resto del tiempo a su aire, al ritmo que más le convenga.

Route and itinerary

To help you organise your trip, below you will find a summary of the Wine & Cava route programme. In order to avoid any delays on route, it is important to observe these timetables.

If at departure time you don't show up, we will understand that you want to continue the tour on your own. If you have any queries, remember you can ask the guide travelling on board during the trip.

You can spend the rest of the time at your leisure, with flexibility.

 **+34 647 360 507**
Guia / Guide

8.30 h	Sortida de Barcelona	Salida de Barcelona	Departure from Barcelona
	Visita guiada i degustació a Jean Leon	Visita guiada y degustación en Jean Leon	Guided tour and tasting in Jean Leon
	Visita guiada i maridatge al Celler Família Torres	Visita guiada y maridaje en la Bodega Familia Torres	Guided tour and food and wine marriage in Familia Torres Winery
	Visita guiada i aperitiu a Freixenet	Visita guiada y aperitivo en Freixenet	Guided tour and food and cava tasting in Freixenet
16.15 h	Arribada a Barcelona	Llegada a Barcelona	Arrival at Barcelona

El vi i el cava a Catalunya

Catalunya és una de les zones vitivinícoles més importants d'Espanya i compta amb onze denominacions d'origen. El conreu de la vinya existeix a Catalunya des de fa més de 2.000 anys. El 1879, l'arribada de la fil·loxera va provocar una gran davallada del sector, però va ser a partir de la dècada dels 60 quan es va iniciar una recuperació d'aquest conreu principalment a l'àrea del Penedès.

Actualment, Catalunya és el primer productor de vi amb denominació d'origen de tot el país, amb una producció de 380 milions d'ampolles incloent les de cava, que representen la meitat de la producció.



El vino y el cava en Catalunya

Catalunya es una de las zonas vinícolas más importantes de España y cuenta con once denominaciones de origen. La viña existe en Catalunya desde hace más de 2.000 años. En 1879, la llegada de la filoxera provocó un fuerte decrecimiento del sector, pero fue a partir de la década de los 60 cuando se inició una recuperación de este sector principalmente en el área del Penedès.

Actualmente, Catalunya es el primer productor de vino con denominación de origen de todo el país, con una producción de 380 millones de botellas, incluyendo las de cava, que representan la mitad de la producción.



Wine & cava in Catalunya

Catalunya is one of Spain's most prominent wine producing areas, boasting eleven appellations of origin. Vines have been grown in Catalonia for more than 2,000 years. In 1879, the arrival of phylloxera led to a sharp decline in the wine industry, but in the 1960s, wine production started on the road to recovery, particularly in the Penedès area.

Today, Catalonia is Spain's biggest producer of wine with appellation of origin, with a production rate of 380 million bottles per year, including cava, which accounts for half of this production.





Bodega Jean Leon

El 1963, la Bodega Jean Leon va revolucionar la viticultura local elaborant els primers vins de les varietats Cabernet Sauvignon i Chardonnay d'Espanya. Des dels seus inicis, s'ha volgut mantenir la tradició i l'exclusivitat amb les modernes tècniques d'elaboració.

La vida del fundador, Ceferino Carrión, es la de un emigrant que va trobar fortuna a Beverly Hills gràcies al seu restaurant La Scala, on va servir a l'elit de l'època daurada de Hollywood, com Paul Newman, Elizabeth Taylor o Marilyn Monroe. L'apassionant vida de Jean Leon impregna els vins que porten el seu nom.

Rodejada de vinyes, gaudint d'una vista excepcional i una pau incomparables, la bodega Jean Leon acull cada dia als amants del vi del món sencer, on els espera una experiència per a explicar.

Bodega Jean Leon

En 1963, la Bodega Jean Leon revolucionó la viticultura local elaborando los primeros vinos de las variedades Cabernet Sauvignon y Chardonnay de España. Desde sus inicios, se ha querido mantener la tradición y la exclusividad con las modernas técnicas de elaboración.

La vida del fundador, Ceferino Carrión, es la de un emigrante que encontró fortuna en Beverly Hills gracias a su restaurante La Scala, donde sirvió a la élite de la época dorada de Hollywood, como Paul Newman, Elizabeth Taylor o Marilyn Monroe. La apasionante vida de Jean Leon impregna los vinos que llevan su nombre.

Rodeada de viñedos, gozando de una vista excepcional y de una paz incomparables, la bodega Jean Leon acoge cada día a los amantes del vino del mundo entero, donde les espera una experiencia para contar.

Bodega Jean Leon

In 1963, the Bodega Jean Leon revolutionised local viticulture by producing the first Cabernet Sauvignon and Chardonnay wines to come out of Spain. From day one, it has aimed to preserve tradition and exclusivity while using modern production techniques.

The story of the founder Jean Leon – whose real name was Ceferino Carrión – is one of an emigrant who made his fortune in Beverly Hills thanks to his restaurant, La Scala, where he served the elite of Hollywood's golden age, such as Paul Newman, Elizabeth Taylor and Marilyn Monroe. The exciting life of Jean Leon permeates the wines that bear his name.

Surrounded by fields of vines, boasting stunning views and an incomparable sense of peace and tranquillity, the Bodega Jean Leon welcomes wine enthusiasts daily from all over the world, giving them an experience to write home about.

Celler Família Torres

Des de fa més de tres segles, el cognom Torres ha estat relacionat amb el món del vi. Generació rere generació s'ha anat transmetent el secret de l'elaboració dels seus vins i brandies. Una tradició que, juntament amb la seva visió de futur, l'ha convertit en una de les empreses exportadores més importants del món (arriba a 140 països).

L'emblemàtica vinya Mas la Plana i el nou celler Waltraud són els espais més representatius de la filosofia Torres, on juntament amb el Centre de Visites s'atén a tots els apassionats del vi. Aquí el visitant podrà gaudir d'experiències relacionades amb la gastronomia, la cultura, el medi ambient i la terra.

Bodega Familia Torres

Desde hace más de tres siglos, el apellido Torres ha estado relacionado con el mundo del vino. Generación tras generación se ha ido transmitiendo el secreto de la elaboración de sus vinos i brandies. Una tradición que, juntamente con su visión de futuro, la han convertido en una de las empresas exportadoras más importantes del mundo (llega a 140 países)

La emblemática viña Mas la Plana y la nueva bodega Waltraud son los espacios más representativos de la filosofía Torres, donde junto con el Centro de Visitas se atiende a todos los apasionados del vino. Aquí el visitante podrá disfrutar de experiencias relacionadas con la gastronomía, la cultura, el medio ambiente y la tierra.

Familia Torres Wineries

For more than three centuries, the Torres family name has been linked with the world of wine. Generation after generation, they have passed down the secret of their wine and brandy production. This tradition and their vision of the future have made it one of the biggest export companies in the world (serving 140 countries).

The emblematic Mas la Plana vineyard and the new Waltraud cellar are the spots that best represent the Torres philosophy, where in addition to the Visitor Centre will attend all wine lovers. Here visitors can enjoy experiences relating to gastronomy, culture, the environment and the land each year.

De la singularitat de la DO Penedès neix la diversitat dels seus vins. Mil gustos, aromes, cossos i estructures.

De la singularidad de la D.O. Penedès nace la diversidad de sus vinos. Mil sabores, aromas, cuerpos y estructuras.

It is the diversity of its wines that makes the DO Penedès unique. A thousand flavours and aromas, wine body and structure.

El cava

El cava és el vi espumós català amb denominació d'origen, elaborat a través del mètode tradicional de fermentació en ampolla, com tots els grans espumosos. Per a l'elaboració d'aquest vi, s'utilitzen les varietats de Macabeu, Xarel·lo i Parellada.

La zona de producció del cava la integren 160 municipis, dels quals Sant Sadurní d'Anoia, coneguda com la capital del cava, concentra el 75% de la producció. Les vinyes s'estenen per més de 35.000 hectàrees al voltant d'aquesta localitat i la visita a la bodega permet conèixer per dins el procés d'elaboració.

Actualment es un dels sectors més dinàmics de Catalunya, amb més de dos-cents milions d'ampolles produïdes a l'any.

Ideal per a l'aperitiu o també per acompanyar durant els dinars, el cava s'ha guanyat el seu espai en el mercat mundial de vins. Pot ser brut, sec, semisec o dolç segons la concentració de sucre que tingui, i sempre es serveix en una copa tipus flauta de cristall, completament incolora per apreciar i valorar el recorregut de les bombolles.

El cava

El cava es el vino espumoso catalán con denominación de origen, elaborado a través del método tradicional de fermentación en botella, como todos los grandes espumosos. Para la elaboración de este vino, se utilizan las variedades de Macabeu, Xarel·lo y Parellada.

La zona de producción del cava la integran 160 municipios, de los cuales Sant Sadurní d'Anoia, conocida como la capital del cava, concentra el 75% de la producción. Los viñedos se extienden por más de 35000 hectareas alrededor de esta localidad y la visita a la bodega permite conocer por dentro el proceso de elaboración.

Actualmente es una de los sectores más dinámicos de Catalunya, con más de doscientos millones de botellas producidas al año.

Ideal para el aperitivo o también para acompañar las comidas, el cava se ha ganado su espacio en el mercado mundial de vinos. Puede ser brut, seco, semiseco o dulce, según la concentración de azúcar que tenga, y siempre se sirve en una copa tipo flauta de cristal, completamente incolora para apreciar y valorar el recorrido de las burbujas.

El cava

Cava is the Catalan sparkling wine with designation of origin, produced using the traditional method, just like the best sparkling wines. To elaborate this wine the variety of grapes used are Macabeu, Xarel·lo and Parellada.

The production area is made up of 160 municipalities, of which Sant Sadurní d'Anoia, known as the cava capital, accounts for 75% of total production. Vineyards are spread over 35.000 acres around this town and a visit to the wineries helps to understand the elaboration process.

Today it is one of the most dynamic production sectors in Catalonia, with more than 200 million bottles produced every year.

Ideal for an aperitif or for accompanying meals, cava has earned its place in the world wine market. It can be brut, dry, semidry or sweet, depending on the concentration of sugar and it is always served in a flute glass type, completely colourless to appraise and assess the path of the bubbles.

Degustar el cava a la temperatura apropiada és un dels petits secrets per gaudir-ne plenament. S'ha de servir a una temperatura d'entre 5 i 8 graus.

Degustar el cava a la temperatura apropiada es uno de los pequeños secretos para disfrutarlo plenamente. Debe servirse entre los 5 y los 8 grados.

Tasting cava at just the right temperature is one of the little secrets for enjoying it to the full. It should be served between 5 and 8 degrees centigrade.





Freixenet

Si avui el cava és un dels vins escumosos més coneguts del món, es deu en gran part a Freixenet, una empresa familiar de Sant Sadurní d'Anoia que es va llençar a la conquesta dels mercats internacionals confiant cegament en les virtuts del seu producte.

El 1914, els fundadors de Freixenet van decidir apostar per abandonar la via dels vins tradicionals i dirigir la seva estratègia cap a l'elaboració del cava. La persistència dels fundadors i els descendents de la família va permetre superar grans adversitats com la terrible plaga de la fil·loxera o la sagnant guerra civil Espanyola.

Amb el pas dels anys Freixenet s'ha convertit en la més gran bodega elaboradora de caves i en un dels majors grups vinícoles del món.

Freixenet

Si hoy el Cava es el vino espumoso más conocido en el mundo, se debe en gran parte a Freixenet, una empresa familiar de Sant Sadurní d'Anoia que se lanzó a la conquista de los mercados internacionales confiando ciegamente en las virtudes de su producto.

En 1914, los fundadores de Freixenet decidieron apostar por abandonar la vía de los vinos tradicionales y dirigir su estrategia hacia la elaboración del Cava. La persistencia de los fundadores y descendientes de la familia permitió superar grandes adversidades como la terrible plaga de la filoxera o la sangrante guerra civil española.

Con el paso de los años Freixenet se ha convertido en la mayor bodega elaboradora de cavas y uno de los mayores grupos vinícolas del mundo.

Freixenet

If today, Cava is the most famous sparkling wine in the world, this is partly due to Freixenet, a family-run company in Sant Sadurní d'Anoia, which threw itself into conquering the world's markets, blindly trusting in the virtues of its product.

In 1914, the founders of Freixenet decided to leave behind the traditional form of wine and direct his strategy to producing Cava. The persistence of the founders and descendants of this family allowed them to overcome major obstacles such as the terrible phylloxera plague and the bloody Spanish Civil War.

Over the years, Freixenet has become the largest cava producer and one of the largest wine producers in the world.





Jean Leon



Per la compra de tres ampolles de vi de finca o superior, obsequi d'una funda de neoprè.

Por la compra de tres botellas de Vino de Finca o superior, obsequio de una funda de neopreno.

With the purchase of three bottles of a single vineyard or superior wine, a gift of a neoprene cover.



Jean Leon



Per la compra d'un vi de finca o superior, obsequi d'un abocador.

Por la compra de un vino de finca o superior, obsequio de un escanciador.

With the purchase of a single vineyard or superior wine, a gift of a drop stop.



Jean Leon



Per la compra de dues ampolles de vi de finca o superior, obsequi d'un llevataps.

Por la compra de dos botellas de vino de finca o superior, obsequio de un sacacorchos.

With the purchase of two bottles of a single vineyard or superior wine, a gift of a wine opener.



Bodega Familia Torres



5% de descompte per la compra de vins Família Torres a la botiga del Centre de Visites; excepte els vins Antologia. Servei d'enviament internacional disponible.

5% de descuento por la compra de vinos Familia Torres en la tienda del Centro de Visitas; excepto los vinos Antología. Servicio de envío internacional disponible.

5% discount when purchasing any of Familia Torres wines at the Visitor Centre shop; except for Antologia wines. International shipping service available.



Freixenet



Per una compra igual o superior a 35€, regal d'una ampolla de 0,75cl de Cordón Negro.

Por una compra igual o superior a 35€, regalo de una botella de 0,75 cl de Cordón Negro.

With a minimum purchase of 35€, a gift of a bottle Cordón Negro 0,75cl.



Freixenet



Per una compra igual o superior a 30 euros, regal d'una funda refredadora per ampolles.

Por la compra igual o superior a 30 euros, regalo de una funda enfriadora para botellas.

With a minimum purchase of 30€, a gift of a bottle chiller cover.



Freixenet



Per una compra igual o superior a 30€, regal d'unes ulleres de sol (*model subjecte a disponibilitat).

*Por una compra igual o superior a 30€, regalo de unas gafas de sol (*modelo sujeto a disponibilidad).*

With a minimum purchase of 30€, a pair of sunglasses (*model subject to availability).



Pyrenees Vall de Núria

Snow Experience

Benvingut!

El Catalunya Bus Turístic et porta a descobrir una de les joies dels Pirineus, l'estació de muntanya Vall de Núria, d'una riquesa natural i paisatgística única. Descobreix un entorn incomparable on podràs gaudir d'una gran varietat d'activitats que et faran viure una experiència inoblidable a la natura.

Aquí trobaràs informació sobre el contingut de la visita, el plànol de la Vall amb els serveis i activitats que podràs realitzar i la informació necessària per poder organitzar-te al teu gust.

¡Bienvenido!

El Catalunya Bus Turístico te lleva a descubrir una de las joyas de los Pirineos, la estación de montaña Vall de Núria, de una riqueza natural y paisajística única. Descubre un entorno incomparable para disfrutar de una gran variedad de actividades que te harán vivir una experiencia inolvidable en la naturaleza.

Aquí encontrarás información sobre el contenido de la visita, el plano del valle con los servicios y actividades que podrás realizar y la información necesaria para poder organizarte a tu gusto.

Welcome!

Catalunya Bus Turistic takes you to one of the jewels of the Pyrenees, the Núria Valley mountain resort, with its unique landscape and wealth of nature. Discover this unique place, where you can enjoy a wide range of activities that will provide an unforgettable experience surrounded by nature.

Here is some information on the content of the tour, a map of the valley with the facilities and activities you can take part in and all the details you need to organise your trip exactly how you want.

Ruta i itinerari

A fi de facilitar-li l'organització del recorregut, a continuació trobarà un resum del programa de la ruta per la Vall de Núria. És imprescindible que respecti aquests horaris perquè els desplaçaments es duguin a terme sense problemes.

Si a l'hora de la sortida no es presenta, entendrem que vol continuar el tour pel seu compte. Per a qualsevol dubte, recordi que pot adreçar-se al guia acompanyant que viatja amb vostès.

Passi la resta del temps al seu aire, al ritme que més li convingui.

Ruta e itinerario

Con el fin de facilitarle la organización del recorrido, a continuación encontrará un resumen del programa de la ruta por Vall de Núria. Es imprescindible que respete estos horarios para que los desplazamientos se lleven a cabo sin problemas.

Si a la hora de la salida no se presenta, entenderemos que desea continuar el tour por su cuenta. Para cualquier duda, recuerde que puede dirigirse al guía acompañante que viaja con usted.

Disfrute del resto del tiempo a su aire, al ritmo que más le convenga.

Route and itinerary

To help you organise your trip, below you will find an overview of Vall de Núria's route programme. In order to avoid any delays on route, it is important to observe these timetables.

If at departure time you don't show up, it's understood that you want to continue the tour on your own. If you have any queries, remember you can ask the guide travelling on board during the trip.

You can spend the rest of the time at your leisure, with flexibility.



Pyrenees - Vall de Núria*



+34 663 792 847
Guia / Guide

8.30 h	Sortida de Barcelona	Salida de Barcelona	Departure from Barcelona
10.10 h	Arribada a Ripoll i visita al Monestir de Santa Maria de Ripoll	Llegada a Ripoll y visita al Monasterio de Santa María de Ripoll	Arrivat at Ripoll and guided tour to Santa María de Ripoll monastery
11.30 h	Sortida de Ripoll	Salida de Ripoll	Departure from Ripoll
12.10 h	Cremallera de Ribes	Cremallera de Ribes	Ribes Rack Railway
12.40 h	Arribada a Núria Degustació i visita guiada Temps lliure i activitats	Llegada a Núria Degustación y visita guiada Tiempo libre	Arrival at Núria Food tasting and guided tour Free time
16.40 h	Cremallera cap a Ribes	Cremallera hacia Ribes	Rack Railway to Ribes
19.15 h	Arribada a Plaça Catalunya	Llegada a Plaça Catalunya	Arrival at Plaça Catalunya

Pyrenees' Snow Experience*



+34 663 792 847
Guia / Guide

8.00 h	Sortida de Barcelona	Salida de Barcelona	Departure from Barcelona
10.20 h	Pujada en Cremallera	Subida en Cremallera	Rack railway to Núria
11.00 h	Arribada a Núria Visita guiada i itinerari amb raquetes de neu* Temps lliure	Llegada a Núria Visita guiada e itinerario con raquetas de nieve* Tiempo libre	Arrival at Núria Guided tour and snowshoe hike* Free time
16.40 h	Tornada en el Cremallera	Regreso con el Cremallera	Rack railway (way back)
19.15 h	Arribada a Barcelona	Llegada a Barcelona	Arrival at Barcelona

* Aquest horari pot patir modificacions. Consulti al seu guia. / Este horario puede sufrir modificaciones. Consulte a su guía / This schedule may suffer changes. Ask your guide.



Pirineus de Catalunya

Et convidem a submergir-te a les nostres muntanyes, amb pics de fins a 3.000 metres, abastables i accessibles, amb una gran concentració de llacs, boscos i prats frondosos. Indrets que encara no han estat transformats per l'ésser humà, que es mantenen purs i conserven la seva singularitat.

Entorns naturals de gran bellesa i paratges ideals. L'únic Parc Nacional de Catalunya que amb més de 200 llacs constitueix la zona lacustre més important del sud d'Europa, un dels parcs naturals més valuosos de la Península.



Pirineo catalán

Te invitamos a adentrarte en nuestras montañas, con picos de hasta 3.000 metros, alcanzables y accesibles, y con una gran concentración de lagos, bosques y prados frondosos. Lugares que aún no han sido transformados por el ser humano, que se mantienen puros y conservan su singularidad.

Entornos naturales de gran belleza y parajes ideales. Con más de 200 lagos, constituye la zona lacustre más importante del sur de Europa, uno de los parques naturales más valiosos de la Península.

The Catalan Pyrenees

Let us invite you to go deep into our mountains, with accessible peaks of up to 9.840 feet and a vast array of lakes, forests and lush meadows. Unspoilt places that have not yet been changed by human activity and that preserve their unique nature.

Idyllic natural environments and perfect beauty spots. The only National Park of Catalonia, with its more than 200 lakes, is Southern Europe's largest lake district and one of the most valuable nature reserves on the Iberian peninsula.





Monestir de Santa Maria de Ripoll

El Monestir de Santa Maria de Ripoll, el Bressol de Catalunya, va ser fundat fa més de 1.100 anys pel comte Guifré el Pilós. Amb el temps, es va convertir en un punt de referència no només històric i religiós, sinó també cultural, artístic i econòmic. Destaca la magnífica portada romànica, una de les joies de l'escultura europea, i l'imponent claustre de doble planta. A l'interior hi trobem peces modernistes, la tomba de Guifré i testimonis de la vida monàstica i del treball dels reconeguts monjos copistes de l'Scriptorium.

Monasterio de Santa Maria de Ripoll

El Monasterio de Santa Maria de Ripoll, la Cuna de Cataluña, fue fundado hace más de 1.100 años por el conde Guifré el Velloso. Con el tiempo, se convirtió en un punto de referencia no solo histórico y religioso, sino también cultural, artístico y económico. Destaca la magnífica portada románica, una de las joyas de la escultura europea, y el imponente claustro de doble planta. En el interior encontramos piezas modernistas, la tumba de Guifré y testigos de la vida monástica y del trabajo de los reconocidos monjes copistas del Scriptorium.

Monastery of Santa Maria de Ripoll

The Monastery of Santa Maria of Ripoll (Santa Maria de Ripoll), the Cradle of Catalonia, was founded over 1100 years ago by Count Wilfred the Hairy. Over time, it became a reference not only thanks to its historical and religious importance, but also because of its cultural, artistic and economic prominence. The magnificent Romanesque portal -one of the treasures of European sculpture- and the harmonious two-storey cloister stand out. The basilica houses modernist pieces, Wilfred's tomb, and evidence of past monastic life and of scribes' work in the Scriptorium.

*Visita inclosa a la ruta Pyrenees - Vall de Núria.

*Visita incluída en la ruta Pyrenees - Vall de Núria.

*Visit included in Pyrenees - Vall de Núria tour.

Vall de Núria i Santuari de la Mare de Déu de Núria

L'estació de muntanya Vall de Núria és d'una riquesa natural i paisatgística única, està envoltada per cims de gairebé 3.000 metres. Per raó de la seva situació geogràfica i el clima, presenta una flora i fauna característiques de la muntanya mediterrània i de l'alta muntanya alpina.

Núria és un lloc de pelegrinatge concorregut. A quasi dos mil metres d'altura, ofereix no sols un recer natural entre grans cims, sinó també el recer espiritual d'un santuari marí d'arrels i tradicions antigues. Espai idoni per organitzar-hi recessos i dies de meditació i pregària.

El santuari de la Mare de Déu de Núria té un paper molt important en la vida religiosa i les tradicions. Després de Montserrat, és probablement el santuari més popular i visitat de Catalunya.

Vall de Núria y Santuario de la Mare de Déu de Núria

La estación de montaña Vall de Núria es de una riqueza natural y paisajística única, rodeada por picos de casi 3.000 metros. Debido a su situación geográfica y al clima, presenta una flora y una fauna características de la montaña centroeuropea y de la alta montaña alpina.

Núria es un lugar de peregrinación concurrido. A casi dos mil metros de altura, ofrece no solo un remanso natural entre grandes picos, sino también el cobijo

espiritual de un santuario mariano de raíces y tradiciones antiguas. Es el espacio idóneo para organizar retiros espirituales y días de meditación y plegaria.

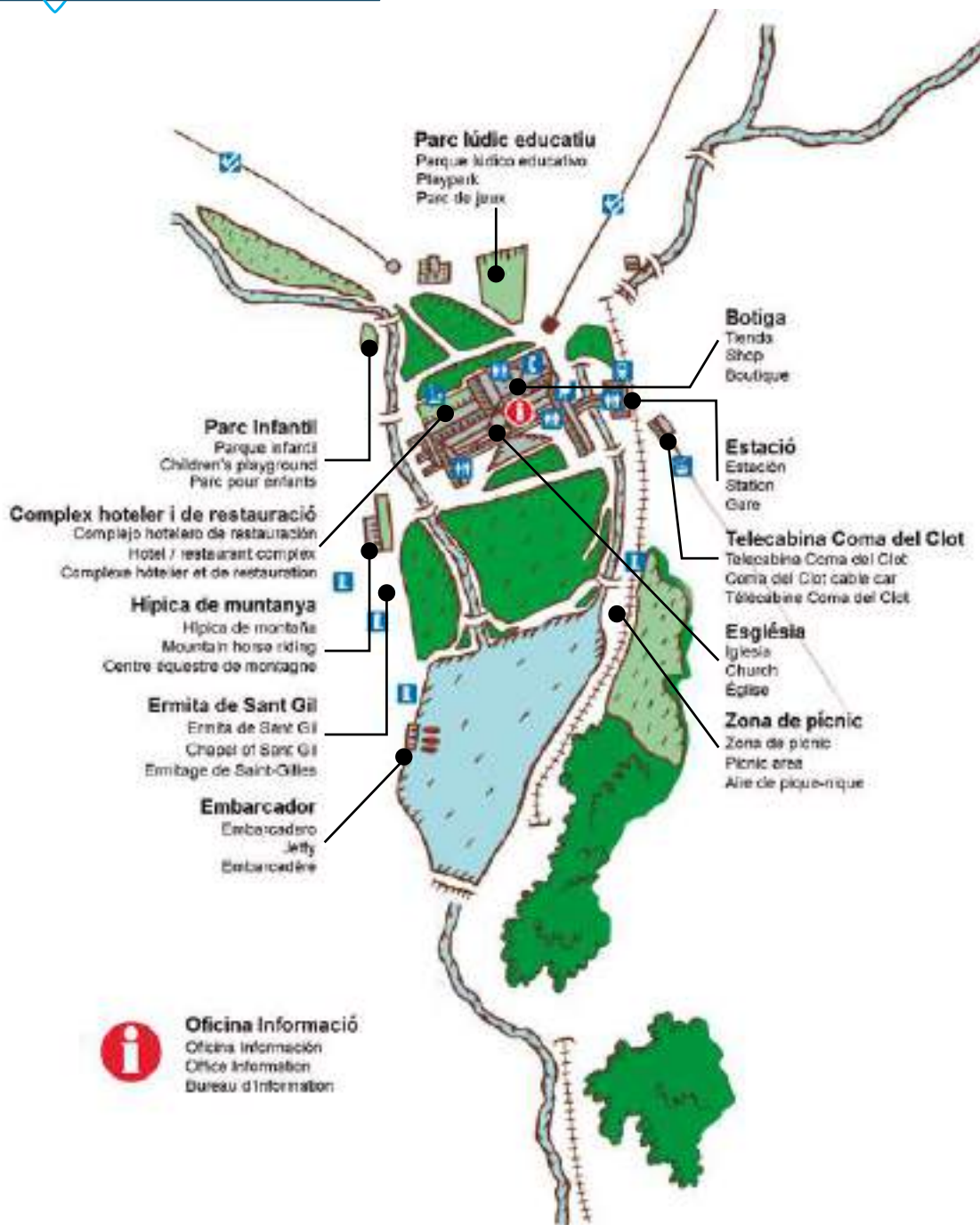
El santuario de Núria tiene un papel muy importante en la vida religiosa y las tradiciones. Después de Montserrat, probablemente es el santuario más popular y visitado de Cataluña. Su evolución y la devoción por esta Virgen ayudan a explicar el talante, las costumbres y ciertos acontecimientos históricos de un pueblo.

Vall de Núria and Sanctuary of the Virgin of Núria

The Núria Valley mountain resort has a unique landscape and rich nature, surrounded by peaks almost 9.840 feet high. Because of its geography and climate, it has the characteristic flora and fauna of medium-altitude European and high-Alpine mountains.

Núria is a popular place of pilgrimage. Almost 6.560 feet high, it is not only a place of natural shelter between the high peaks, it also offers a spiritual haven in the form of an ancient sanctuary to the Virgin with many deep-rooted traditions. It is the ideal place for retreats, meditation and prayer.

The Sanctuary of the Virgin Núria plays a very important role in religious life and popular traditions. After Montserrat, it is probably Catalonia's most popular and often-visited sanctuary. The history of the sanctuary and the devotion to this Virgin help to explain the character, customs and certain historical events of a people.



Botiga



10% de descompte per compres superiors a 50€.

10% de descuento por compras superiores a 50€.

10% discount with a minimum purchase of 50€.



Botiga



Per compres superiors a 50€, regal d'una samarreta.

Por compras superiores a 50€, regalo de una camiseta.

With a minimum purchase of 50€, a free t-shirt.

10% descuentos en otras actividades de la Vall de Núria. Para más información consultar a la guía.

10% descompte a altres activitats de la Vall de Núria. Per a més informació consultar a la guia.

10% discount on other activities at Vall de Nuria. For more information, consult the guide.





Discover
"The route of fate" at
catalunya.com

it's what you see.
IT'S WHAT YOU FEEL.
és el que veus. ÉS EL QUE VIUS.





La Roca Village

Enjoy an unforgettable shopping experience

Sitting halfway between the tranquil towns of the Costa Brava and the cosmopolitan city of Barcelona is the luxury shopping destination La Roca Village. There you can enjoy an unforgettable shopping experience with more than 140 boutiques from leading Spanish and international brands, such as **Bulgari**, **Calvin Klein Jeans**, **Furla**, **New Balance**, **Versace** and many more, all offering savings of up to 60% on the recommended retail price, as well as five-star hospitality services and a range of delicious dining options. **The Village is open from Monday to Sunday.**

Travel to La Roca Village from central Barcelona on the Shopping Express® coach service, one of Catalunya Bus Turistic tours, and receive an exclusive VIP Savings Card, entitling you to an additional 10% off your purchases*. Book online at LaRocaVillage.com/shoppingexpress

La Roca Village

Vive una experiencia de compras inolvidable

Ubicada a medio camino entre los tranquilos pueblos de la Costa Brava y la cosmopolita ciudad de Barcelona, se encuentra el destino de compras de lujo La Roca Village. Allí podrá disfrutar de una experiencia de shopping inolvidable con más de 140 boutiques de las principales marcas nacionales e internacionales, como **ASICS**, **Bimba y Lola**, **Diesel**, **Hackett**, **Puma** y muchas más, con descuentos de hasta el 60% sobre el precio original, así como de servicios de hospitality cinco estrellas y una amplia gama de deliciosas propuestas gastronómicas. **El Village abre de lunes a domingo.**

Viaja a La Roca Village desde el centro de Barcelona en el servicio de autobús Shopping Express®, uno de los tours de Catalunya Bus Turistic, y recibe una VIP Savings Card exclusiva, con la que tendrá un 10% de descuento adicional* en una selección de boutiques del Village. Reserva en línea en LaRocaVillage.com/shoppingexpress

La Roca Village

Viu una experiència de compres inoblidable

Situat a mig camí entre els pobles tranquils de la Costa Brava i la cosmopolita Barcelona, es troba la destinació de compres de luxe La Roca Village. Allí podrà gaudir d'una experiència de shopping inoblidable amb més de 140 boutiques de les principals marques nacionals i internacionals, com **G-Star RAW**, **Michael Kors**, **Sandra**, **Under Armour**, **Vans** i moltes més, amb descomptes de fins al 60% sobre el preu original, així com de serveis d'hospitality cinc estrelles i una àmplia gamma de propostes gastronòmiques delicioses. **El Village obre de dilluns a diumenge.**

Viatgi a La Roca Village des del centre de Barcelona amb el servei d'autobús Shopping Express®, un dels tours de Catalunya Bus Turistic, i rebri una VIP Savings Card exclusiva, amb la qual tindrà un 10% de descompte addicional* en una selecció de boutiques del Village. Reserva en línia a LaRocaVillage.com/shoppingexpress



www.catalunyabusturistic.com

